



TITAN[®]

OPERATING MANUAL

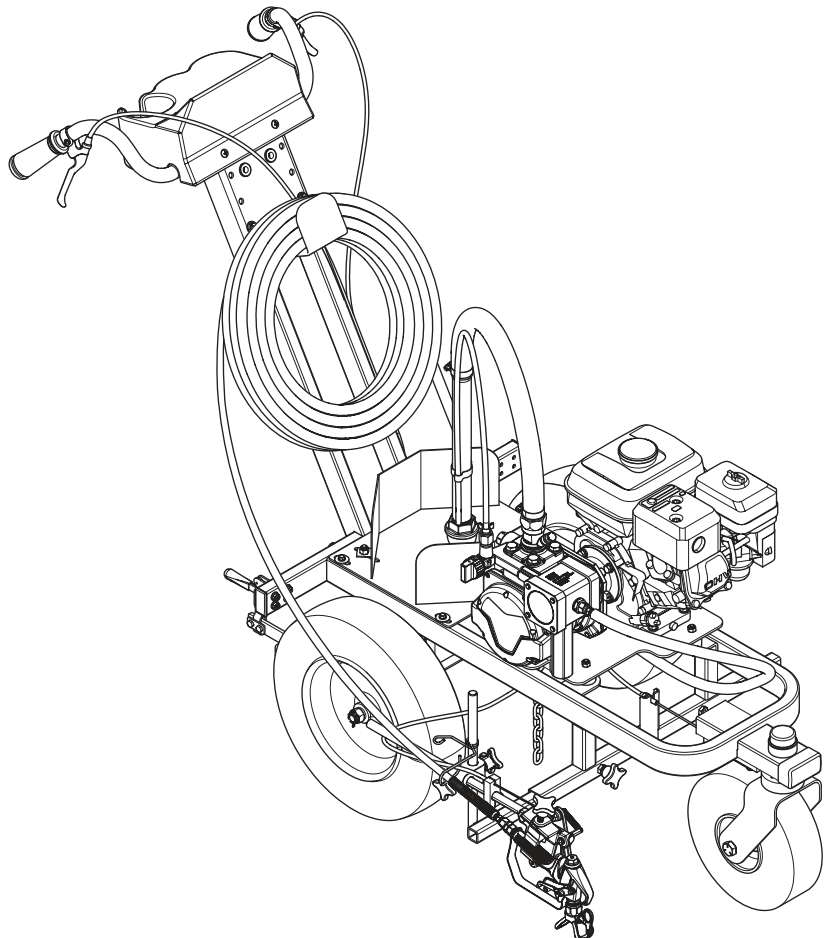
PowrLiner 3500

AIRLESS, HIGH-PRESSURE
SPRAYING UNIT

AIRLESS HOCHDRUCK-
SPRITZGERÄT

GROUPE DE PROJECTION À
HAUTE PRESSION

- D -	BETRIEBSANLEITUNG	26
- F -	MODE D'EMPLOI	50



MODEL 0537015

Attention!

Danger de blessure par injection de produit!

Les groupes "Airless" produisent des pressions de projection extrêmement élevées.

**1**

Ne jamais exposer les doigts, les mains ou d'autres parties du corps au jet!

Ne jamais diriger le pistolet vers soi, vers d'autres personnes ou vers des animaux.

Utiliser toujours le pistolet muni de sa protection.

Ne traitez pas une blessure par injection comme simple coupure.

En cas de blessure de la peau par l'injection de peintures ou de solvants, consultez sans retard un médecin. Renseignez le médecin sur la nature de la peinture ou du solvant utilisés.

2

Avant toute mise en service, respecter les points suivants conformément aux instructions de service:

1. Ne jamais utiliser un équipement défectueux.
2. Verrouiller le pistolet Titan par le levier de sécurité à la gâchette.
3. Assurer la mise à la terre correcte.
4. Vérifier et respecter les pressions admissibles pour le flexible et le pistolet.
5. Contrôler l'étanchéité de tous les raccords.

3

Respecter sans faute les instructions relatives au nettoyage et à l'entretien réguliers du matériel.

Avant toute intervention sur le matériel et pendant chaque interruption de travail, observer les règles suivantes:

1. Evacuer la pression du pistolet et du flexible.
2. Verrouiller le pistolet Titan par le levier de sécurité à la gâchette.
3. Arrêter le groupe.

Ne négligez pas la sécurité!

1	PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PROJECTION AIRLESS	52	6	MAINTENANCE	67
1.1	Explication des symboles utilisés	52	6.1	Maintenance générale	67
1.2	Dangers pour la sécurité	52	6.2	Tuyau flexible haute pression	67
1.3	Sécurité du moteur à essence	54	6.3	Entretien de base du moteur (moteur à essence)	68
1.4	Ravitaillement (moteur à essence)	55	6.4	Aide en cas de pannes	69
2	GÉNÉRALITÉS D'UTILISATION	56	7	RÉPARATIONS SUR L'APPAREIL	70
2.1	Domaines d'utilisation	56	7.1	Poussoir de la vanne d'aspiration	70
2.2	Produits de revêtement	56	7.2	Vanne d'aspiration	70
3	DESCRIPTION DU MATÉRIEL	57	7.3	Clapet de refoulement	71
3.1	Le procédé Airless	57	7.4	Vanne de réglage de pression	71
3.2	Fonctionnement du matériel	57	7.5	Pièces d'usure typiques	71
3.3	Illustration	58	8	ANNEXE	72
3.4	Caractéristiques techniques	59	8.1	Choix des buses	72
4	FONCTIONNEMENT	60	8.2	Entretien et nettoyage de buses Airless en carbure	72
4.1	Montage	60	GARANTIE		73
5.1	Démarrage du moteur	61	ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE		74
4.3	Préparation d'un nouveau vaporisateur	61	Liste des pièces de rechange ensemble principal	74/75	
4.4	Préparation avant de peindre	62	Liste des pièces de rechange ensemble de chariot I	76/77	
4.5	Procédure de décharge de pression	63	Liste des pièces de rechange ensemble de chariot II	76/77	
4.6	Fonctionnement de la roulette avant	63	Liste de pièces de rechange pour l'ensemble de pompe	80/81	
4.7	Nettoyage d'une buse obstruée	63	Liste des pièces de rechange filtre à haute pression	82	
4.8	Interruptions de travail	64	Liste de pièces de rechange pour l'ensemble de soupape de refoulement	83	
4.9	Manipulation du flexible à haute pression	64	Liste de pièces de rechange pour l'ensemble de tige de poussée	84	
5	NETTOYAGE	65	Liste des pièces de rechange assemblage du tuyau de siphon	85	
5.1	Consignes spéciales de nettoyage lors de l'utilisation du pistolet avec des solvants inflammables	65	Liste des pièces de rechange pour l'ensemble de support à pistolet	86/87	
5.2	Nettoyage du pulvérisateur	65	POSITIONS DU PISTOLET DE PULVÉRISATION		88
5.3	Nettoyage extérieur du groupe	65	TABLEAU DE BUSE DE RAYAGE TR-1		89
5.4	Filtre d'aspiration	66			
5.5	Nettoyage du filtre haute pression	66			
5.6	Nettoyage du pistolet Airless	67			

1 PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PROJECTION AIRLESS

1.1 EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS

Veillez lire et être sûr de comprendre toutes les informations contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Lorsque vous pénétrez dans une zone qui contient les symboles suivants, soyez particulièrement vigilant et vérifiez que les systèmes de sécurité sont bien installés.



→ Ce symbole indique un risque potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou même mortelles. Vous trouverez ci-après d'importantes consignes de sécurité.



Attention

→ Ce symbole indique un risque potentiel pour vous ou pour l'appareil. D'importantes informations sur la manière d'éviter tout dommage de l'équipement ou d'éviter des blessures légères sont indiquées ci-après.



→ Danger de blessure par injection de produit



→ Danger d'incendie



→ Risque d'explosion



→ Vapeurs toxiques et/ou inflammables. Danger d'intoxication et de brûlure



→ Les notes contiennent des informations qui doivent être consciencieusement respectées.

1.2 DANGERS POUR LA SÉCURITÉ



RISQUE : BLESSURE PAR PROJECTION

Un courant de liquide à haute pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-cutanés, et entraîner des blessures graves ou une amputation.

Ne traitez pas une blessure par injection comme simple coupure. En cas de blessure de la peau par l'injection de peintures ou de solvants, consultez sans retard un médecin. Renseignez le médecin sur la nature de la peinture ou du solvant utilisés.

PRÉVENTION :

- NE dirigez JAMAIS le pistolet vers une partie du corps, quelle qu'elle soit.
- NE laissez JAMAIS une partie du corps entrer en contact avec le flux de liquide. NE laissez JAMAIS votre corps au contact d'une fuite dans le tuyau de liquide.
- NE placez JAMAIS vos mains devant le pistolet. Les gants ne constituent pas un rempart suffisant contre les blessures par projection.
- Bloquez TOUJOURS la gâchette du pistolet, éteignez la pompe et vidangez toute la pression avant toute opération d'entretien, avant de nettoyer une buse ou une protection, avant de changer une buse ou si vous laissez l'appareil sans surveillance. La pression ne s'évacue pas simplement en éteignant le moteur. La vanne prime/SPRAY ou la vanne de décharge de la pression doivent être placées dans les positions souhaitées pour vidanger la pression.
- Conservez TOUJOURS la protection de la buse en place lorsque vous pulvérisez. La protection de la buse fournit une certaine protection mais il s'agit principalement d'un système d'alarme.
- Enlevez TOUJOURS la buse de pulvérisation avant de rincer ou de nettoyer le système.
- N'utilisez JAMAIS un pistolet pulvérisateur sans blocage de gâchette et sans protection de gâchette.
- Tous les accessoires doivent pouvoir travailler à la pression de travail maximale du pulvérisateur ou au-dessus. Ceci concerne les buses de pulvérisation, les pistolets, les rallonges et le tuyau.



RISQUE : FLEXIBLE À HAUTE PRESSION

Le tuyau de peinture peut présenter des fuites dues à l'usure, aux pincements et aux mauvaises utilisations. Toute fuite peut entraîner une projection de matériau dans la peau. Vérifiez soigneusement le tuyau avant chaque utilisation.

PRÉVENTION :

- Il faut éviter de trop plier le flexible; le plus petit rayon ne doit pas être inférieur à 20 cm.
- Protéger le flexible contre le passage de véhicules et éviter le frottement sur des arêtes vives.
- Remplacer immédiatement tout tuyau à haute pression endommagé.
- Ne jamais essayer de réparer un flexible endommagé!
- La charge électrostatique du pistolet et du flexible est évacuée par ce dernier. Pour cette raison, la résistance électrique entre les raccords du flexible doit être égale ou inférieure à 1 mégaohm.
- Pour des raisons de fonctionnement, de sécurité et de durée utile utiliser exclusivement des flexibles à haute pression originaux de Titan.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les tuyaux ne présentent ni coupures, ni fuites, ni signes d'abrasion ou de renflement du revêtement. Vérifiez l'état et le mouvement des raccords. Remplacez immédiatement les tuyaux s'ils sont en mauvais état. Ne réparez jamais un tuyau de peinture. Remplacez-le par un tuyau à haute pression relié à la masse.
- Assurez vous que le tuyau à air et les tuyaux de pulvérisation sont disposés de façon à éviter les risques de glissade, de trébuchement ou de chute.



RISQUE : EXPLOSION ET INCENDIE

Les vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, dans une zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser.

PRÉVENTION :

- Servez-vous de l'équipement dans un endroit bien aéré. Faites circuler beaucoup d'air frais dans l'endroit afin d'éviter l'accumulation de vapeurs inflammables dans la zone de pulvérisation. Entreposez l'ensemble de la pompe dans un endroit bien aéré. Ne pulvérisez pas l'ensemble de la pompe.
- Modèles à essence uniquement - Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est en marche ou chaud. Éteignez le moteur et laissez-le refroidir. L'essence est inflammable. Elle peut s'enflammer ou exposer si on en renverse sur une surface chaude.
- Éliminez toutes les sources d'inflammation, comme les veilleuses, les cigarettes, les lampes électriques portatives et les toiles de protection en plastique (risque d'arc statique).
- Gardez la zone de travail exempte de débris, y compris des solvants, des chiffons et d'essence.
- Ne branchez ou ne débranchez pas les cordons d'alimentation, ne mettez pas l'appareil en marche, n'allumez ou n'éteignez pas les lumières lorsque des vapeurs inflammables sont présentes.
- Mettez à terre l'équipement et les objets conducteurs dans la zone de travail. Assurez-vous que la chaîne de mise à la terre est en place et atteint le sol.
- Utilisez uniquement des tuyaux mis à la terre.
- Tenez le pistolet de pulvérisation fermement contre le côté d'un seau mis à la terre lorsque vous pulvérisez dans le seau.
- S'il y a production d'étincelles statiques ou si vous ressentez un choc, arrêtez le fonctionnement immédiatement.
- Soyez au courant du contenu de la peinture et des solvants à pulvériser. Lisez toutes les fiches signalétiques (FS) et les étiquettes des récipients de peinture et de solvant. Suivez les consignes de sécurité du fabricant de peinture et du solvant.
- N'utilisez pas de peinture ou de solvant contenant des hydrocarbures hydrogénés, comme du chlore, de l'eau de Javel, un agent anti-moisissure, du chlorure de méthylène et du trichloroéthane. Ils ne sont pas compatibles avec l'aluminium. Communiquez avec le fournisseur de revêtement au sujet de la compatibilité du produit avec l'aluminium.
- Gardez un extincteur dans la zone de travail.



RISQUE : VAPEURS DANGEREUSES

Les peintures, solvants, et autres matériaux peuvent être nocifs en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. Les vapeurs peuvent entraîner de sérieuses nausées, des syncopes ou des empoisonnements.

PRÉVENTION :

- Pendant le travail de protection porter un masque respiratoire. Lisez attentivement toutes les instructions fournies avec le masque pour vous assurer qu'il fournit bien la protection nécessaire.
- Tous les règlements locaux en matière de protection contre les vapeurs toxiques doivent être respectés.
- Portez des protections oculaires.
- Pour protéger la peau il est nécessaire de porter des vêtements de protection, des gants et d'utiliser éventuellement une crème de protection de la peau. Observer les prescriptions des fabricants au sujet des produits de peinture, de nettoyage et des solvants pendant la préparation, la mise en oeuvre et le nettoyage du matériel.



RISQUE : GÉNÉRALITÉS

peut entraîner des blessures sévères ou des dégâts matériels.

PRÉVENTION :

- Respectez toutes les réglementations locales et nationales concernant la ventilation, la prévention des incendies et le fonctionnement.
- Lorsque vous appuyez sur la détente, il se produit un mouvement de recul de la main qui tient le pistolet pulvérisateur. Le recul du pistolet pulvérisateur est particulièrement puissant lorsque la buse a été démontée et lorsque la pompe sans air a été réglée sur une pression élevée. Lors du nettoyage sans buse, réglez donc le bouton de contrôle de la pression sur la pression minimale.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. L'utilisateur assume tous les risques s'il utilise des pièces qui ne correspondent pas aux spécifications minimales et aux dispositifs de sécurité du fabricant de la pompe.
- Respectez TOUJOURS les consignes du fabricant du matériau pour manipuler la peinture et les solvants en toute sécurité.
- Nettoyez immédiatement les matériaux tombés et le solvant déversé accidentellement, afin d'éviter les risques de glissade.
- Munissez-vous d'une protection auditive. Le bruit émis par cet appareil peut dépasser les 85 dB(A).

- Ne laissez jamais cet outil sans surveillance. Tenez-le hors de portée des enfants ou des personnes non familiarisées avec le fonctionnement des équipements sans air.
- Ne vaporisez pas à l'extérieur en cas de vent.
- L'appareil et tous ses liquides (p. ex., huile hydraulique) doivent être détruits sans danger pour l'environnement.

1.3 SÉCURITÉ DU MOTEUR À ESSENCE

1. Les moteurs à essence sont conçus pour offrir un service sûr et stable à condition d'être utilisés conformément aux instructions. Lisez attentivement et assurez-vous de bien comprendre le Manuel d'utilisateur du fabricant du moteur avant d'utiliser le moteur. Dans le cas contraire, vous pourriez vous blesser ou endommager l'équipement.
2. En vue d'éviter tout risque d'incendie et de fournir une ventilation adéquate, conservez le moteur à 1 mètre (3 pieds) minimum de tout bâtiment et de tout autre équipement pendant son fonctionnement. Ne placez pas d'objets inflammables à proximité du moteur.
3. Les personnes qui n'utilisent pas l'appareil doivent s'en éloigner afin d'éviter le risque de brûlures des composantes chaudes du moteur ou le danger de blessures provenant de l'équipement utilisé pour faire fonctionner l'appareil.
4. Sachez comment arrêter rapidement le moteur, et veillez à bien comprendre le fonctionnement de toutes les commandes. N'autorisez jamais personne à utiliser le moteur sans prendre connaissance des instructions adéquates.
5. L'essence est un produit extrêmement inflammable pouvant exploser sous certaines conditions.
6. Faites le plein d'essence dans une zone suffisamment ventilée, le moteur à l'arrêt. Ne fumez pas et évitez tout flamme ou étincelle dans la zone d'alimentation en essence ou dans le lieu où est stockée l'essence.
7. Ne remplissez pas trop le réservoir d'essence. Après avoir fait le plein d'essence, assurez-vous que le couvercle du réservoir est correctement et solidement refermé.
8. Faites attention à ne pas répandre de l'essence lors du remplissage du réservoir. Les vapeurs d'essence ou l'essence répandue sont susceptibles de s'enflammer. Si vous venez à déverser de l'essence, assurez-vous que la zone est bien sèche avant de mettre le moteur en marche.
9. Ne faites jamais fonctionner le moteur dans un espace clos ou confiné. L'échappement contient du monoxyde de carbone toxique ; toute exposition pourrait occasionner une perte de connaissance, voire entraîner la mort.
10. Le pot d'échappement devient extrêmement chaud pendant le fonctionnement et reste chaud pendant un certain moment même après l'arrêt du moteur. Veillez à ne pas toucher le pot d'échappement lorsqu'il est chaud. En vue d'éviter de sérieuses brûlures ou des

risques d'incendie, laissez refroidir le moteur avant de le transporter ou de le ranger à l'intérieur.

- 11. Ne déplacez / transportez jamais le pulvérisateur lorsqu'il y a de l'essence dans le réservoir.

	N'UTILISEZ PAS cet appareil pour pulvériser de l'eau ou de l'acide.
	Ne vous servez pas de la poignée du chariot pour soulever lors du chargement ou du déchargement. L'appareil est très lourd. Trois personnes sont nécessaires pour les soulever.

1.4 RAVITAILLEMENT (MOTEUR À ESSENCE)

	L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions.
--	---

SPÉCIFICATIONS DU CARBURANT

- Utilisez une essence automobile ayant un indice d'octane d'au moins 86, ou un indice d'octane recherche d'au moins 91. L'utilisation d'une essence ayant un indice d'octane inférieur peut causer un « cognement » ou une « détonation » (un bruit d'ébranlage métallique) tenace qui, s'il est grave, peut endommager le moteur.

	S'il y a un « cognement » ou une « détonation » à une vitesse constante avec une charge normale, utilisez une autre marque d'essence. Si vous obtenez toujours un cognement ou une détonation, consultez un distributeur agréé du fabricant de moteurs. Le fait de ne pas suivre cette directive constitue un abus. Les dommages causés par l'abus ne sont pas couverts par la garantie restreinte du fabricant du moteur. Il se peut que vous entendiez parfois une détonation légère pendant le fonctionnement avec des charges lourdes. Il n'y a aucune raison de s'inquiéter, cela signifie simplement que votre moteur fonctionne de façon efficiente.
--	--

- L'essence sans plomb produit moins de dépôts du moteur et de la bougie, et rallonge la durée de vie des composantes du système d'échappement.
- Ne jamais utiliser de l'essence éventée ou contaminée, ou un mélange d'huile et d'essence. Évitez de laisser entrer de la saleté, de la poussière ou de l'eau dans le réservoir à essence.

ESSENCES CONTENANT DE L'ALCOOL

Si vous décidez d'utiliser une essence qui contient de l'alcool (gasohol), assurez-vous qu'elle a au moins un indice d'octane correspondant à celui qui est recommandé par le fabricant du moteur. Il existe deux types de « gasohol » : un type contient de l'éthanol, tandis que l'autre contient du méthanol. N'utilisez pas un gasohol qui contient plus de 10 % d'éthanol. N'utilisez pas d'essence qui contient du méthanol (alcool méthylique ou de bois), mais qui n'inclut pas également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour le méthanol. N'utilisez jamais de l'essence qui contient plus de 5 % de méthanol, même si elle contient également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion.

	Les dommages au système d'alimentation ou les problèmes de rendement du moteur découlant de l'utilisation d'essences contenant de l'alcool ne sont pas couverts par la garantie. Le fabricant du moteur ne peut pas approuver l'utilisation d'essences contenant du méthanol étant donné que leur adaptation n'a pas encore été éprouvée. Avant d'acheter de l'essence d'une station-service inconnue, essayez de savoir si l'essence contient de l'alcool. Si elle en contient, confirmez le type d'alcool utilisé, ainsi que le pourcentage inclus. Si vous remarquez des caractéristiques de fonctionnement indésirables lorsque vous utilisez une essence qui contient de l'alcool, ou que vous croyez qu'elle contient de l'alcool, utilisez une essence dont vous êtes certains qu'elle ne contient pas d'alcool.
--	---

2 GÉNÉRALITÉS D'UTILISATION

2.1 DOMAINES D'UTILISATION

Cet appareil sans air à peindre les lignes est un outil électrique de précision utilisé pour pulvériser de nombreux types de produit pour de nombreuses applications, notamment des stationnements, des bordures et des terrains de sport.

Lisez soigneusement les renseignements sur la notice d'utilisation, l'entretien et la sécurité, et suivez-les.

2.2 PRODUITS DE REVÊTEMENT

PRODUITS DE REVÊTEMENT UTILISABLES

Des peintures contenant des solvants, des matériaux de revêtement à deux composants, des peintures dispersion et au latex.

Mise en œuvre d'autres produits seulement avec l'accord de Titan.



Veiller à la qualité Airless des produits utilisés.

VISCOSITÉ

L'appareil permet de mettre en œuvre des produits de revêtement d'une viscosité jusqu'à 20.000 mPas. Si le débit de pulvérisation diminue fortement pour des produits de revêtement de haute viscosité, diluer conformément aux indications du fabricant.



Si le produit est remué avec un agitateur mécanique, éviter la formation de bulles d'air dans le produit qui pourraient entraîner des arrêts de fonctionnement.

PRODUITS DE REVÊTEMENT AVEC ADDITIFS À ARÊTES VIVES

Ces particules exercent une forte action abrasive sur les vannes et la buse, ainsi que sur le pistolet de pulvérisation. La durée de vie de ces pièces d'usure en est fortement réduite.

FILTRATION

Une filtration suffisante est nécessaire pour un fonctionnement sans perturbation. L'appareil est muni d'un filtre d'aspiration, d'un filtre d'insertion dans le pistolet de pulvérisation et d'un filtre à haute pression. Un contrôle régulier de ces filtres pour détérioration ou encrassement est instamment recommandé.

3 DESCRIPTION DU MATÉRIEL

3.1 LE PROCÉDÉ AIRLESS

Le domaine principal d'utilisation est l'application de couches épaisses de produits visqueux sur grandes surfaces avec débit élevé.

La pompe à piston aspire le produit et le refoule sous pression vers la buse. En passant par l'orifice de la buse avec une pression de maximum 22,8 MPa (228 bar) le produit est éclaté en très fines particules.

Etant donné l'absence d'air dans ce système, il est connu sous le nom „AIRLESS“ (sans air).

Ce procédé de projection comporte les avantages tels que pulvérisation très fine, peu de brouillard, surfaces lisse sans bulles. A part de ces avantages, il y a lieu de mentionner la vitesse de travail et la maniabilité.

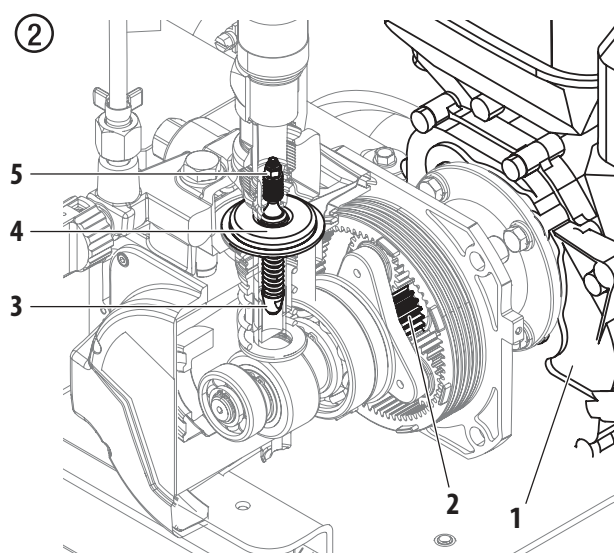
3.2 FONCTIONNEMENT DU MATÉRIEL

Pour mieux comprendre le fonctionnement, voici une brève description de la conception technique:

PowrLiner 3500 est un pulvérisateur de peinture à haute pression à moteur à essence.

Le moteur à essence (fig. 2, 1) actionne la pompe hydraulique au moyen de l'engrenage planétaire (2). Un piston (3) se déplace vers le haut et le bas afin que l'huile hydraulique soit déplacée sous le diaphragme (4) qui se déplace ensuite.

A la descente de la membrane, la soupape d'aspiration à disque (5) s'ouvre automatiquement et le produit de revêtement est aspiré.





Lors de la remontée de la membrane, le produit de revêtement est refoulé et le clapet de refoulement à bille s'ouvre alors que la vanne d'aspiration se ferme.

Le produit de revêtement s'écoule à haute pression à travers le tuyau flexible haute pression vers le pistolet de pulvérisation et est pulvérisé à la sortie de la buse.

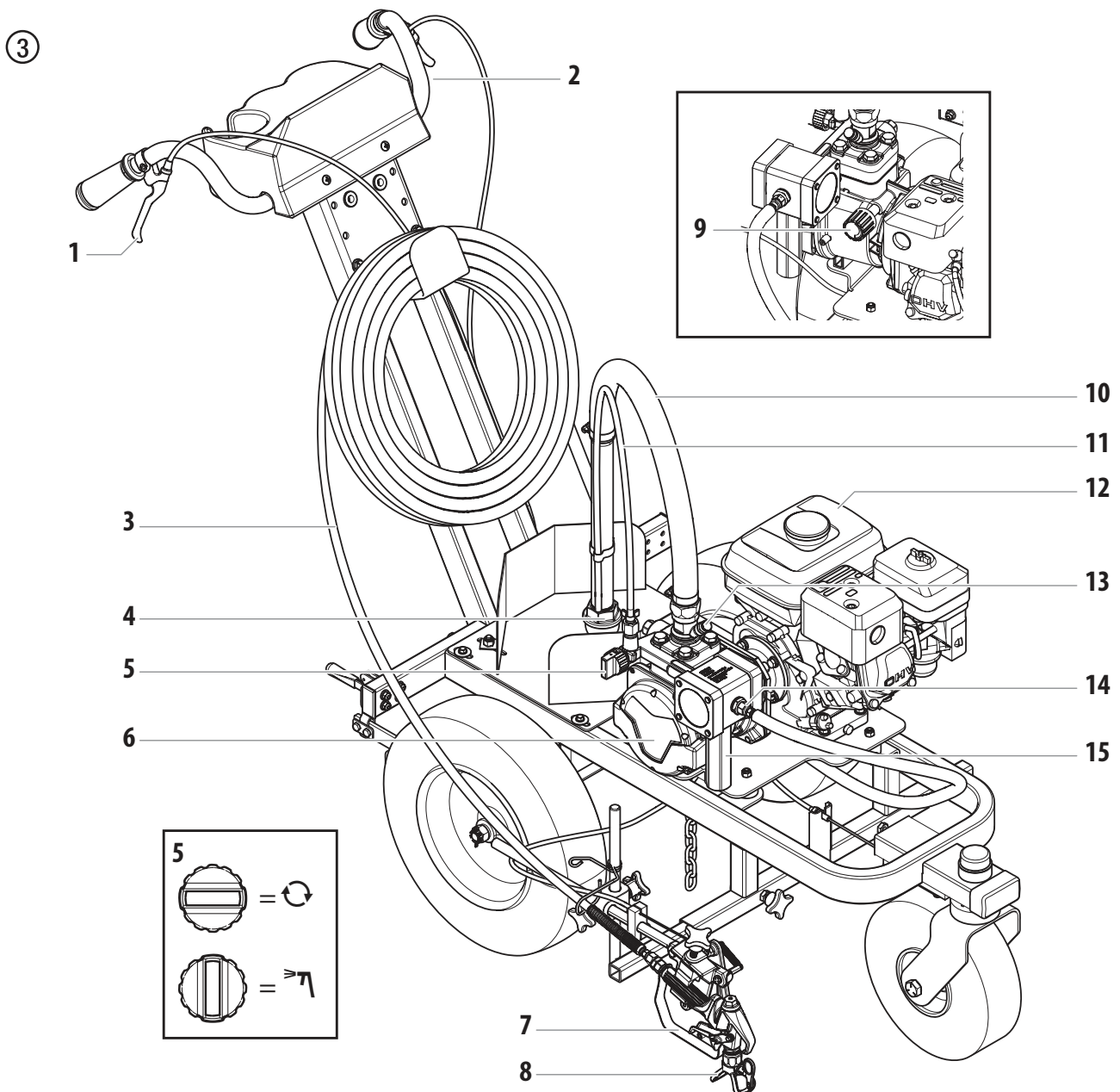
La vanne de réglage de pression limite la pression réglée dans le circuit d'huile hydraulique et donc également la pression du produit de revêtement.

Une variation de pression lors de l'utilisation de la même buse entraîne également une modification de la quantité de peinture pulvérisée.

3.3 ILLUSTRATION

1. Détente du pistolet
2. Commande de la roue avant
3. Flexible haute pression
4. Crépine d'aspiration
5. Vanne de décharge
PRIME = 
SPRAY = 
6. Ensemble de pompe

7. Pistolet de projection
8. Protecteur de buse avec buse sans air
9. Bouton de réglage de pression
10. Tube du siphon
11. Tuyau de décharge
12. Moteur à essence
13. Tige de poussée
14. Raccord de tuyau à haute pression
15. Filtre à haute pression



3.4 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	PL3500
Moteur à essence, puissance	
min (recommandée)	120cc (Honda)
Capacité du réservoir d'essence	
	2,5 l
Pression de service max.	
	22,8 MPa (228 bar)
Débit max.	
	2,8 l/min
Débit sous 0,6 MPa (6 bars) avec de l'eau	
	2,3 l/min
Température max. adm. du produit de revêtement	
	43 °C
Raccord du tuyau de produit	
	1/4"-18 NPSM
Viscosité max.	
	20.000 mPas
Buse maxi	
	0,027" – 0,68 mm
Poids à vide	
	87 kg
Encombrement (L x P x H)	
	165 cm x 82.5 cm x 100.3 cm
Quantité de remplissage d'huile hydraulique	
Corps du système hydraulique	1,15 litre
Engrenage	0,05 litre
Vibration max. au pistolet de pulvérisation	
	inférieure à 2,5 m/s ²
Niveau de pression acoustique max.	
	75 dB (A)*

* Lieu de mesure: à distance latérale de 1 m de l'appareil et 1,60 m au-dessus du sol, pression de service 12 MPa (120 bars), sol réverbérant.

TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

Cet équipement fonctionnera correctement à sa température ambiante visée, entre +10°C et +40°C au moins.


HUMIDITÉ RELATIVE

Cet équipement fonctionnera correctement dans un milieu ayant une humidité relative de 50 %, à +40°C. Une humidité relative plus élevée peut être permise à des températures plus basses.

L'acheteur doit prendre des mesures afin d'éviter les effets destructeurs de la condensation accidentelle.

ALTITUDE

Cet équipement fonctionnera correctement jusqu'à 2 100 m au-dessus du niveau moyen de la mer.

	Le centre de services Honda peut ajouter une trousse de haute altitude si l'appareil doit être utilisé à une élévation plus élevée.
---	---

TRANSPORT ET ENTREPOSAGE

Cet équipement résistera aux températures de transport et d'entreposage entre -25°C et +55°C et jusqu'à +70°C pour des périodes courtes, ou il est protégé pour résister à ces températures.

Son emballage prévient les dommages des effets de l'humidité, de la vibration et des coups normaux.

4 FONCTIONNEMENT



L'équipement produit un flot de fluides à extrêmement haute pression. Lisez et comprenez les avertissements de la section des Mesures de sécurité à l'avant du manuel avant d'utiliser l'équipement.

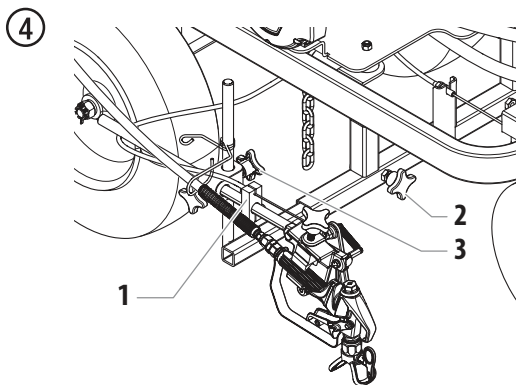
4.1 MONTAGE

1. Vérifiez que la canne d'aspiration et le tuyau de retour sont fermement attachés.
2. Positionnez le pistolet pulvérisateur (fig. 4).
 - a. Déclenchez le câble de la détente du collier de tension (1).



Déclenchez toujours le câble de la détente du collier de tension avant de rajuster la position du pistolet de pulvérisation.

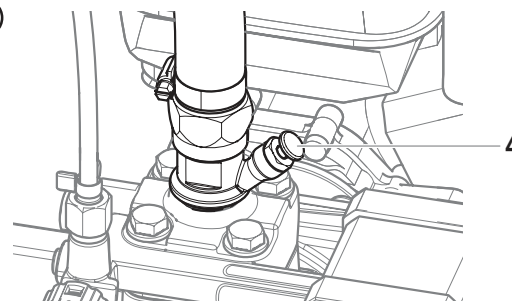
- b. Desserrez l'agrafe de la barre du support (2) et glissez la barre du support à pistolet à la position horizontale souhaitée. Le pistolet devrait être positionné de façon à être assez large pour que la roue ne passe pas dans la répartition de pulvérisation.
- c. Desserrez la bride de colonne montante du pistolet (3) et glissez le pistolet de pulvérisation à la position verticale souhaitée.
- d. Reconnectez le câble de la détente au collier de tension (1).



La hauteur du pistolet pulvérisateur influe sur la largeur du marquage (plus le pistolet est bas et plus la ligne tracée sera fine). La taille de la buse influe également sur la largeur de la ligne.

3. Enfoncez complètement la tige de poussée (fig. 7, pos. 4) afin de dégager la bille d'entrée.

⑤



4. Contrôlez tous les jours le niveau d'huile dans le réservoir avant de démarrer l'appareil. Le niveau d'huile du moteur à essence est déterminé par le fabricant du moteur. Consultez le manuel d'entretien du fabricant du moteur fourni avec ce modèle.
5. Assurez-vous que le pulvérisateur est mis à la terre. Tous les pulvérisateurs sont munis d'une chaîne de mise à la terre. Assurez-vous que la chaîne atteint le sol. Vérifiez les instructions de mise à la terre détaillées dans les règlements sur les installations électriques.



Il est important de correctement relier l'appareil à la terre. Le passage de certains matériaux dans le tuyau en nylon produit une charge électrique statique qui peut enflammer les vapeurs de solvant lorsqu'elle est déchargée et peut créer une explosion.

6. Filtrez toutes les peintures avec un filtre en nylon pour un fonctionnement sans problème et pour éviter d'avoir à nettoyer fréquemment le filtre interne et le filtre du pistolet.
7. Vérifiez que la zone de vaporisation est bien ventilée pour empêcher tout fonctionnement dangereux avec des solvants volatiles ou des fumées d'échappement.

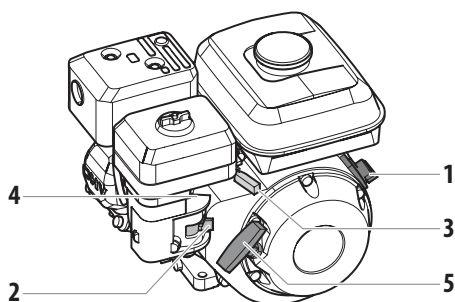
4.2 DÉMARRAGE DU MOTEUR



Suivez ces consignes chaque fois que c'est indiqué dans le manuel pour démarrer le moteur.

1. Placez la manette de vanne de carburant (fig. 6, pos. 2) en position ouverte,
2. Placez le levier de papillon d'accélération (3) au milieu.
3. Placez le levier d'étranglement (4) en position fermée pour un moteur froid ou en position ouverte pour un moteur chaud.
4. Mettez la clé de contact (1) sur ON.
5. Tirez fermement sur la corde du démarreur (5) jusqu'à ce que le moteur démarre.

⑥



Si le levier d'étrangleur (4) a été mis en position fermée pour démarrer le moteur, il doit être déplacé à nouveau lorsque le moteur est en marche.

4.3 PRÉPARATION D'UN NOUVEAU VAPORISATEUR



S'il s'agit d'un nouvel appareil, il est livré avec du liquide de test dans la section des liquides pour éviter la corrosion durant le transport et le stockage. Ce fluide doit être soigneusement vidangé du circuit à l'aide d'essences minérales avant de commencer à vaporiser.



Attention

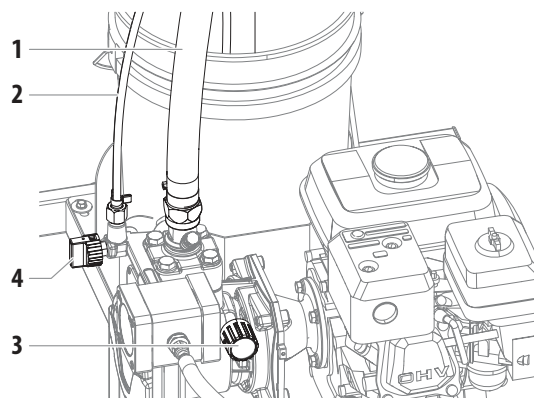
Verrouillez toujours la gâchette sur le pistolet vaporisateur pendant la préparation du circuit. Consultez les consignes du verrou de détente du mode d'emploi du pistolet de pulvérisation.



Assurez-vous qu'aucun embout ou protecteur d'embout n'est installé sur le pistolet vaporisateur.

1. Plonger le tuyau d'aspiration (fig. 7. pos. 1) et le tuyau de retour (2) dans un récipient contenant un d'essences minérales.
2. Tourner le bouton de réglage de pression (3) à la pression minimale.
3. Ouvrir la vanne de décharge (4) à la position PRIME (↻ circulation).

⑦



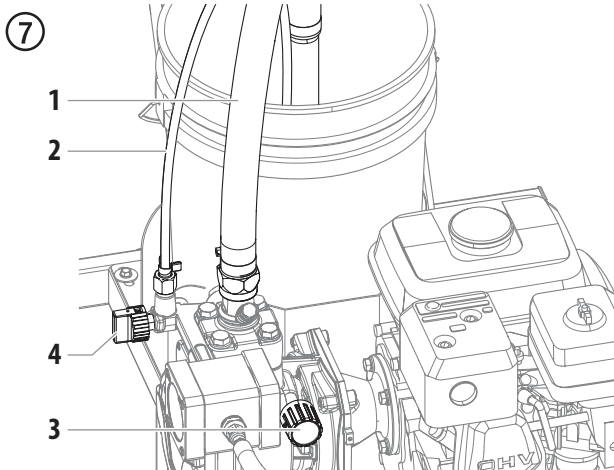
4. Démarrez le moteur (consultez la section 4.2).
5. Attendre que le produit de nettoyage revienne au tuyau de retour.
6. Fermer la vanne de décharge, position SPRAY (↗ projection).
7. Déverrouillez le pistolet de pulvérisation (consultez le manuel du pistolet de pulvérisation).
8. Viser le pistolet de pulvérisation dans un récipient à déchets ouvert. Appuyez sur la détente du pistolet sur la poignée de droite.
9. Projeter le produit de nettoyage en circulation dans un réservoir ouvert et mis à la terre.

4.4 PRÉPARATION AVANT DE PEINDRE



Assurez-vous qu'aucun embout ou protecteur d'embout n'est installé sur le pistolet vaporisateur.

1. Plonger le tuyau d'aspiration (fig. 7. pos. 1) et le tuyau de retour (2) dans un récipient contenant un produit de nettoyage approprié.
2. Tourner le bouton de réglage de pression (3) à la pression minimale.
3. Ouvrir la vanne de décharge (4) à la position PRIME (↻ circulation).

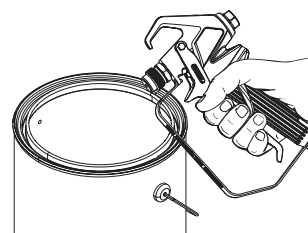


4. Démarrez le moteur (consultez la section 4.2).
5. Fermer la vanne de décharge, position SPRAY (↗ projection).
6. Viser le pistolet de pulvérisation dans un récipient à déchets ouvert. Appuyez sur la détente du pistolet sur la poignée de droite.
7. Tirer la gâchette à plusieurs reprises et projeter dans un récipient collecteur, jusqu'à ce que le produit sorte du pistolet sans interruption.



Reliez le pistolet à la terre en le maintenant contre le bord du conteneur en métal lors du rinçage. Si cette précaution n'est pas respectée, il peut se former une décharge électrique statique pouvant à son tour provoquer un incendie.

8



8. Verrouillez le pistolet en tournant le verrou de la détente du pistolet à la position verrouillée (consultez le manuel du pistolet de pulvérisation).
9. Fixez la protection d'embout au pistolet comme indiqué sur la protection d'embout ou sur les manuels d'embouts.



RISQUE ÉVENTUEL D'INJECTION. Ne vaporisez pas si la protection d'embout n'est pas montée. Ne déclenchez jamais le pistolet si l'embout n'est pas en position de vaporisation ou débouché. Engagez toujours le verrouillage de la gâchette du pistolet avant de démonter, de remplacer ou de nettoyer l'embout.

10. Augmenter la pression en tournant progressivement le bouton de réglage.
Contrôler le résultat et, le cas échéant, augmenter la pression pour optimiser la pulvérisation. Régler toujours la pression de façon à obtenir une bonne pulvérisation avec le bouton à la position la plus basse possible.
11. Le matériel est prêt à travailler.



Si vous augmentez la pression au-delà de la pression nécessaire pour atomiser la peinture, vous pouvez provoquer une usure prématurée des embouts et une vaporisation excessive.

4.5 PROCÉDURE DE DÉCHARGE DE PRESSION



Assurez-vous de bien suivre la procédure de décharge de pression lorsque vous arrêtez l'appareil pour une raison quelconque, y compris lors de l'entretien ou du réglage d'une pièce du circuit de vaporisation, du remplacement ou du nettoyage des embouts de vaporisation ou lors de la préparation au nettoyage.

1. Bloquez le pistolet en faisant passer la gâchette du pistolet vers la position de blocage.
2. Réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,
3. Ouvrir la vanne de décharge à la position PRIME (k circulation).
4. Placez le levier de papillon d'accélération en position lente.
5. Tournez l'interrupteur du moteur sur OFF.
6. Débloquez le pistolet en faisant passer la gâchette du pistolet vers la position de déblocage.
7. Maintenez fermement la partie métallique du pistolet contre un conteneur de déchets en métal pour décharger l'électricité statique du pistolet.
8. Enclenchez le pistolet pour éliminer toute pression résiduelle dans le tuyau.
9. Bloquez le pistolet en faisant passer la gâchette du pistolet vers la position de blocage.

4.6 FONCTIONNEMENT DE LA ROULETTE AVANT



La roulette avant du chariot est conçue pour suivre le pulvérisateur en ligne droite ou lors de déplacements libres.

Tout en restant à l'arrière du pulvérisateur, la détente située sur la poignée gauche du chariot permet de contrôler le fonctionnement de la roulette avant.

1. Pour verrouiller la roulette avant en position ligne droite, pressez puis relâchez la détente de la roulette et faites avancer le pulvérisateur.
2. Pour que la roulette avant s'adapte aux mouvements libres, appuyez et maintenez la détente de la roulette.

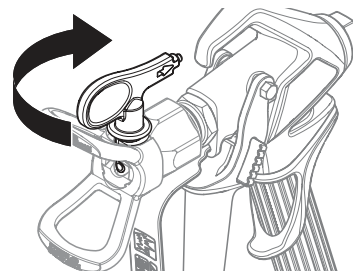
4.7 NETTOYAGE D'UNE BUSE OBSTRUÉE



Si la répartition de la pulvérisation devient déformée ou s'arrête complètement en appuyant sur la détente, suivre les étapes ci-dessous.

1. Ouvrir la vanne de décharge à la position PRIME (↻ circulation).
2. Si la buse est obstruée, faites tourner la poignée de la buse à 180° jusqu'à ce que la flèche figurant sur la poignée indique l'opposé de la direction de pulvérisation et que la poignée s'enclenche en position inversée (fig. 9).
3. Fermer la vanne de décharge, position SPRAY (↗ projection).

9




4. Appuyez une fois sur la détente du pistolet pour que la pression débouche la buse. N'appuyez JAMAIS deux fois de suite sur la détente lorsque la buse est dans la position inversée. Cette procédure peut être répétée jusqu'à ce que la buse ne soit plus obstruée.





Le flux sortant de la buse de pulvérisation est à très forte pression. Tout contact avec une quelconque partie du corps peut s'avérer dangereux. Ne mettez pas de doigt sur l'embout du pistolet. Ne visez personne avec le pistolet. N'utilisez jamais le pistolet pulvérisateur sans disposer du protège-embout approprié.



4.8 INTERRUPTIONS DE TRAVAIL

	Suivez ces étapes si vous arrêtez de pulvériser pendant jusqu'à 20 heures.
---	--

1. Suivez la « Procédure de décharge de pression » décrite au paragraphe Fonctionnement de ce manuel (section 4.5).
2. S'il faut nettoyer une buse standard, voir page 72, point 8.2.
S'il s'agit d'un autre modèle de buse, procéder en fonction du mode d'emploi respectif.
3. Laissez le tube d'aspiration et le tuyau de retour immergés dans le matériau de revêtement ou immergez-les dans un agent de nettoyage correspondant.
4. Recouvrez le matériau de revêtement de plastique et placez l'appareil dans un endroit frais et ombragé pour empêcher le matériau de s'assécher.

 Attention	Lors de la mise en œuvre de peintures à séchage rapide ou d'un produit à deux composants, rincer sans faute le groupe à l'intérieur du temps d'utilisation avec le produit de nettoyage adéquat.
	Lorsque vous êtes à nouveau prêt à pulvériser, enlevez le plastique du récipient de matériau et redémarrez le pulvérisateur en suivant les étapes décrites à la section 4.4.

4.9 MANIPULATION DU FLEXIBLE À HAUTE PRESSION



	L'appareil est muni d'un tuyau à haute pression conçu spécialement pour les pompes sans air.
	Ne jamais utiliser un flexible défectueux. Danger de blessure! Ne jamais essayer de réparer un flexible endommagé!

Le tuyau flexible haute pression doit être traité avec soin. Il faut éviter de trop plier le flexible; le plus petit rayon ne doit pas être inférieur à 20 cm.



Protéger le flexible contre le passage de véhicules et éviter le frottement sur des arêtes vives.

Ne jamais tirer sur le flexible à haute pression pour déplacer l'appareil.

Faire attention à ne pas tordre le flexible à haute pression. Cela peut être évité en utilisant un pistolet pulvérisateur de Titan avec une articulation pivotante et un dévidoir de tuyau.

	Le risque d'endommagements s'accroît dans le cas des vieux flexibles à haute pression. Titan recommande de remplacer le flexible à haute pression au bout de 6 ans.
	Pour des raisons de fonctionnement, de sécurité et de durée de vie, utiliser exclusivement des tuyaux flexibles à haute pression d'origine de Titan.

5 NETTOYAGE


 <p>Attention</p>	<p>Le pulvérisateur, le tuyau et le pistolet doivent être soigneusement nettoyés tous les jours après utilisation. Le non-respect de ces consignes peut mener à une agglutination du matériau et donc considérablement endommager la performance de l'appareil.</p>
	<p>Lorsque vous utilisez des essences minérales ou tout autre solvant pour nettoyer le vaporisateur, le tuyau ou le pistolet, vaporisez toujours à la pression minimale avec l'embout du pistolet démonté. L'accumulation d'électricité statique peut entraîner un incendie ou une explosion en présence de vapeurs inflammables.</p>

5.1 CONSIGNES SPÉCIALES DE NETTOYAGE LORS DE L'UTILISATION DU PISTOLET AVEC DES SOLVANTS INFLAMMABLES

- Rincez toujours le pistolet pulvérisateur de préférence à l'extérieur et au moins à une longueur de tuyau de la pompe de pulvérisation.
- Si vous recueillez les solvants vidangés dans un conteneur en métal d'un gallon (environ 3,780 litres), placez celui-ci dans un conteneur vide de 5 gallons (environ 19 litres), puis vidangez les solvants.
- La zone doit être totalement débarrassée de vapeurs inflammables.
- Respectez toutes les consignes de nettoyage.


5.2 NETTOYAGE DU PULVÉRISATEUR

1. Suivez la « Procédure de décharge de pression » décrite au paragraphe Fonctionnement de ce manuel (section 4.5).
2. Démontez l'embout du pistolet et la protection d'embout puis procédez au nettoyage en utilisant une brosse et un solvant approprié.
3. Placez le tuyau du siphon dans un conteneur du solvant approprié.


 <p>Attention</p>	<p>Utilisez des solvants compatibles lors du nettoyage de peintures laquées, de laques, de peinture à base de brai et d'époxy. Vérifiez auprès du fabricant du liquide le solvant recommandé pour ce liquide.</p>
--	---

4. Placez le tuyau de décharge dans un conteneur de déchets en métal.
5. Réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.


6. Ouvrir la vanne de décharge, position PRIME (↻ circulation).
7. Démarrez le moteur (consultez la section 4.2).
8. Laissez le solvant circuler dans l'appareil et vidangez la peinture par le tuyau de purge dans le conteneur de déchets en métal.
9. Fermer la vanne de décharge, position SPRAY (↗ projection).

	<p>Reliez le pistolet à la terre en le maintenant contre le bord du conteneur en métal lors du rinçage. Si cette précaution n'est pas respectée, il peut se former une décharge électrique statique pouvant à son tour provoquer un incendie.</p>
---	---


10. Déclenchez le pistolet dans le conteneur de déchets en métal jusqu'à ce que la peinture soit vidangée et que du solvant sorte du pistolet.
11. Continuez à déclencher le pistolet dans le conteneur de déchets en métal jusqu'à ce que le solvant sortant du pistolet soit propre.

	<p>Pour un stockage prolongé ou dans des conditions climatiques froides, pompez de l'essence minérale dans tout le circuit.</p>
---	---

12. Suivez la « Procédure de décharge de pression » décrite au paragraphe Fonctionnement de ce manuel.
13. Conservez l'outil dans un endroit sec et propre.

 <p>Attention</p>	<p>Ne stockez pas l'appareil sous pression.</p>
--	---

5.3 NETTOYAGE EXTÉRIEUR DU GROUPE

 <p>Attention</p>	<p>Ne jamais utiliser un jet ou de la vapeur sous pression pour le nettoyage. Ne pas placer le flexible à haute pression dans du solvant. Essuyer l'extérieur uniquement avec un chiffon imprégné.</p>
--	--

Nettoyer l'extérieur du groupe à l'aide d'un chiffon imbibé du produit de nettoyage adéquat.

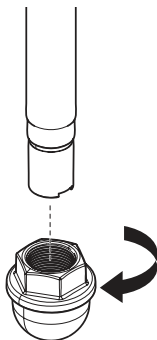
5.4 FILTRE D'ASPIRATION



Des filtres propres assurent toujours un débit maximum, une pression de projection constante ainsi qu'un fonctionnement correct du matériel.

1. Dévisser la crépine (fig. 10) du tube d'aspiration.
2. Nettoyer ou remplacer la crépine.
Effectuer le nettoyage à l'aide d'un pinceau dur et d'un produit de nettoyage correspondant.

10



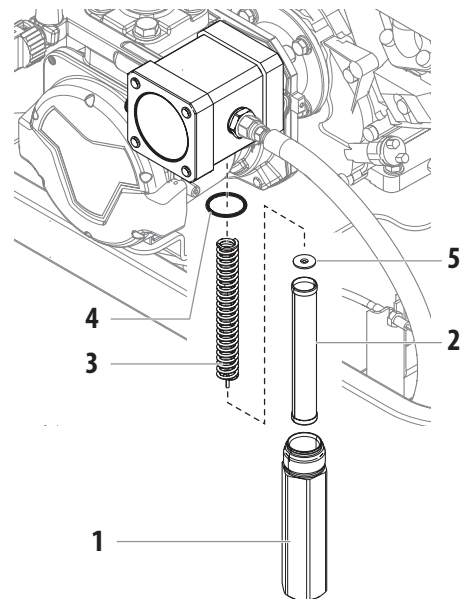
6.5 NETTOYAGE DU FILTRE HAUTE PRESSION



Nettoyer régulièrement la cartouche du filtre. Un filtre haute pression encrassé ou bouché compromet le résultat de projection ou occasionne le bouchage de la buse.

1. Suivez la « Procédure de décharge de pression » décrite au paragraphe Fonctionnement de ce manuel (section 4.5).
2. Dévisser le corps de filtre (fig. 11, pos. 1) à l'aide d'une clé à bande.
3. Retirer la cartouche (2) du ressort (3).
4. Nettoyer toutes les pièces avec un produit approprié. Le cas échéant, remplacer la cartouche.
5. Contrôler le joint torique, si nécessaire, le remplacer.
6. Appliquer la rondelle d'appui (5) contre le ressort (3). Glisser la cartouche (2) sur le ressort.
7. Visser le corps de filtre (1) et serrer à fond avec la clé à bande.

11



L'amortisseur de pulsations (6) est assorti d'une garantie à vie.

L'amortisseur de pulsations contient de l'azote gazeux et ne devrait jamais être ouvert. La modification de l'amortisseur de pulsations (c.-à-d. enlever les quatre boulons sur la face de l'amortisseur) annulera la garantie à vie.

Contactez le service technique Titan au 1-800-526-5362 si vous croyez que l'amortisseur de pulsations doit être réparé.

5.6 NETTOYAGE DU PISTOLET AIRLESS

1. Rincer le pistolet Airless à faible pression de service avec le produit de nettoyage adéquat.
2. Nettoyer soigneusement la buse avec le produit adéquat de manière à éliminer les restes de produit.
3. Nettoyer soigneusement l'extérieur du pistolet.

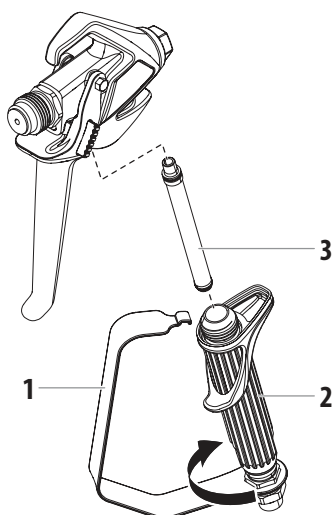


Nettoyez le pistolet de pulvérisation après chaque utilisation.

TAMIS DE CROSSE DANS LE PISTOLET AIRLESS (FIG. 12)

1. Détachez le dessus du pontet (1) de la tête du pistolet.
2. En se servant de la partie inférieure du pontet comme clé, desserrez et enlevez l'ensemble de la poignée (2) de la tête du pistolet.
3. Extrayez le filtre (3) usagé de la tête du pistolet. Nettoyez ou remplacez.
4. Faites glisser le nouveau filtre, la partie fileté en premier, dans la tête du pistolet.
5. Placez le joint de la poignée dans la tête du pistolet avec la partie plate du joint vers la tête du pistolet. Serrez à l'aide de la clé de la détente.
6. Enclenchez à nouveau le pontet sur la tête du pistolet.

12



6 MAINTENANCE

6.1 MAINTENANCE GÉNÉRALE



Pour des raisons de sécurité, une inspection annuelle est fortement recommandée, qui doit être réalisée par des spécialistes. À ce sujet, vous devez également tenir compte des réglementations nationales.

CONTRÔLES MINIMAUX AVANT TOUTE MISE EN SERVICE :

1. Vérifiez le tuyau à haute pression et les raccords des pistolets de pulvérisation.

CONTRÔLES À INTERVALLES RÉGULIERS :

1. Contrôler l'usure de la vanne d'aspiration, du clapet de refoulement et les nettoyer et remplacer les pièces d'usure.
2. Nettoyer et le cas échéant remplacer les éléments filtrants (pistolet de pulvérisation, système d'aspiration (et le filtre de la pompe).

6.2 TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRESSION

Contrôler visuellement le tuyau flexible haute pression pour entailles ou bosses éventuellement présentes, en particulier à la transition dans le raccord. Les écrous-raccords doivent pouvoir tourner librement. Une conductibilité inférieure à 1 mégohm doit être présente sur toute la longueur.



Attention

Faire effectuer tous les contrôles électriques par le service après-vente de Titan.



Le risque d'endommagements s'accroît dans le cas des vieux flexibles à haute pression. Titan recommande de remplacer le flexible à haute pression au bout de 6 ans.

6.3 ENTRETIEN DE BASE DU MOTEUR (MOTEUR À ESSENCE)

- Pour obtenir des informations détaillées sur l'entretien du moteur ou des spécifications techniques, reportez-vous au deuxième manuel du moteur à essence.
- Tout entretien du moteur doit être réalisé par un revendeur agréé par le fabricant du moteur.
- Utilisez une huile pour moteur de qualité premium. Il est conseillé d'utiliser la 10W30 pour une utilisation générale quelque soit la température. D'autres viscosités peuvent être requises sous d'autres climats.
- Utilisez uniquement une bougie d'allumage (NGK) BR-6HS. Ecartez les électrodes de 0,028 à 0,031 pouces (de 0,7 à 0,8 mm). Utilisez toujours une clé à bougie.

TOUS LES JOURS

1. Vérifiez le niveau d'huile du moteur et remplissez le réservoir si besoin est.
2. Vérifiez le niveau d'essence du moteur et remplissez le réservoir si besoin est.



Suivez toujours la procédure de ravitaillement précédemment exposée dans ce manuel.

LES 20 PREMIÈRES HEURES

- Changez l'huile du moteur.

TOUTES LES 100 HEURES

- Changez l'huile du moteur.
- Nettoyez le collecteur de dépôt.
- Nettoyez et re-réglez la bougie d'allumage.
- Nettoyez le pare-étincelles.

TOUTES LES SEMAINES

- Retirez le couvercle du filtre à air et nettoyez l'élément. Dans les environnements très poussiéreux, vérifiez le filtre quotidiennement. Remplacez l'élément le cas échéant. Les pièces de rechange peuvent être achetées auprès de votre revendeur local du fabricant de moteur.

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN DU MOTEUR

- Nettoyez les filtres à air et à huile du moteur à essence toutes les 25 heures ou une fois par semaine. Ne laissez pas la peinture ou les saletés s'accumuler sur la grille d'entrée d'air du volant du moteur à essence. Nettoyez-la régulièrement. La durée de vie et l'efficacité du moteur à essence dépend de son bon entretien. Changez l'huile du moteur toutes les 100 heures. Tout manquement à ces consignes peut occasionner une surchauffe du moteur. Consultez le manuel d'entretien qui vous est fourni par le fabricant du moteur.
- Pour économiser de l'essence et accroître la durée de vie et l'efficacité du pulvérisateur, faites fonctionner le moteur à essence au régime moteur le plus bas lui permettant de tourner sans forcer et de fournir la quantité de peinture requise. Un régime moteur plus élevé n'est pas synonyme de pression de travail plus grande.
- La garantie sur les moteurs à essence se limite au fabricant d'origine.

6.4 AIDE EN CAS DE PANNES

Type de la panne	Quoi encore?	Cause possible	Mesures de dépannage
L'appareil ne démarre pas		Le moteur manque de carburant	Remplir le moteur d'essence
L'appareil n'aspire.	Il ne sort pas de bulles d'air du tuyau de retour.	La valve d'admission est collée.	Appuyez plusieurs fois à la main jusqu'à la butée sur le poussoir de la vanne d'aspiration.
		Vanne d'aspiration/ clapet de refoulement encrassés/ Corps étranger aspiré/ usure.	Démontez les vannes et nettoyez-les (-> voir point 7.2/7.3). / Remplacez les pièces usées.
		Vanne de régulation de pression entièrement tournée en arrière.	Tournez la vanne de régulation de pression à fond vers la droite.
	Des bulles d'air sortent du tuyau de retour.	L'appareil aspire de l'air parasite.	Contrôlez: le système d'aspiration est-il convenablement serré? La tubulure de nettoyage est-elle solidement vissée sur le tuyau d'aspiration rigide? Le poussoir de la vanne d'aspiration fuit-il? -> Remplacer le racleur et le joint torique. (-> voir point 7.1)
L'appareil ne génère pas de pression.	L'appareil a aspiré.	Air dans le circuit d'huile.	Purgez le circuit d'huile de l'appareil; à cet effet, tournez la vanne de régulation de pression entièrement vers la gauche (jusqu'à l'excès) et laissez tourner pendant env. 2-3 min, puis tournez la vanne de régulation de pression entièrement vers la droite et réglez la pression de pulvérisation (répétez éventuellement plusieurs fois l'opération).
	L'appareil est arrivé en pression, mais la pression chute lors de la pulvérisation.	Filtre d'aspiration bouché.	Contrôlez le filtre d'aspiration/éventuellement nettoyer/remplacer.
		La peinture ne peut pas être mise en œuvre dans cet état, la peinture colle les vannes (vanne d'aspiration) par ses caractéristiques et le débit est trop faible.	Diluer la peinture.
	L'appareil est arrivé en pression, mais le jet de pulvérisation s'arrête lors de la pulvérisation	Des filtres bouchés laissent passer trop peu de peinture.	Contrôler/nettoyer le (filtre haute pression si présent,) le filtre du pistolet.
		Buse bouchée.	Nettoyer la buse.
	L'appareil ne génère pas la pression max. possible, de la peinture sort du tuyau de retour malgré la position de pulvérisation.	Vanne de décharge défectueuse.	Veillez vous adresser au service après-vente Titan

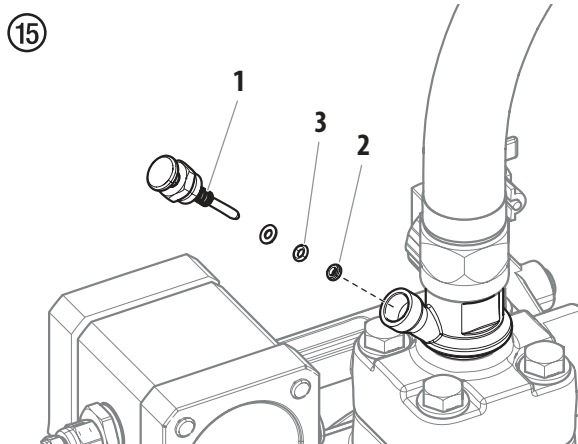
7 RÉPARATIONS SUR L'APPAREIL



Avant d'effectuer des réparations, assurez-vous d'effectuer la procédure de décompression, section 4.5.

7.1 POUSSOIR DE LA VANNE D'ASPIRATION

1. Dévisser le poussoir de la vanne d'aspiration avec une clé (de 17 mm) (fig. 15, pos. 1).
2. Remplacer le racler (1) et le joint torique (2).

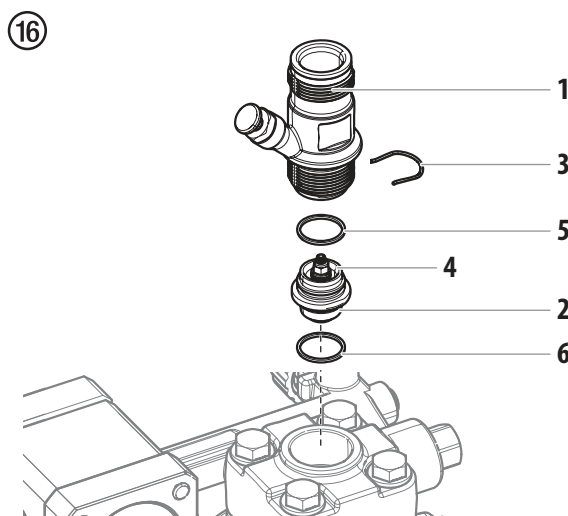


7.2 VANNE D'ASPIRATION

1. Placer la clé (de 30 mm) fournie sur le corps de poussoir (fig. 16, pos. 1).
2. Desserrer le corps de poussoir (1) à l'aide de petits coups de marteau sur l'extrémité de la clé.
3. Dévisser le corps de poussoir avec la vanne d'aspiration (2) de l'étage de peinture.
4. Enlever l'agrafe (3) avec le tournevis fourni.
5. Placer la clé (de 30 mm) fournie sur la vanne d'aspiration (2). Enlever prudemment la vanne d'aspiration d'un mouvement de rotation.
6. Nettoyer le siège de vanne (4) avec du produit de nettoyage et un pinceau (veiller à ce qu'il ne reste pas de poils de pinceau).
7. Nettoyer les joints (5,6) et contrôler s'ils sont endommagés, remplacer le cas échéant.
8. Contrôler toutes les pièces de la vanne pour détérioration éventuelle. En cas d'usure visible, remplacer la vanne d'aspiration.

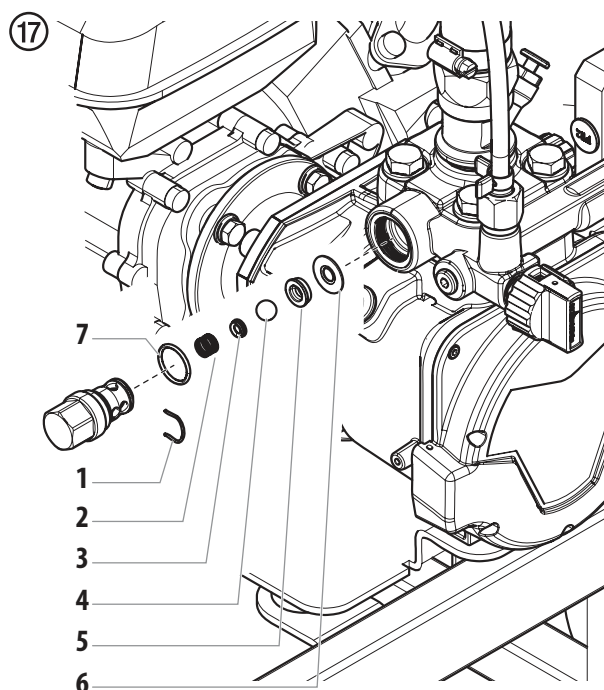
MONTAGE

1. Placer la vanne d'aspiration (2) dans le corps de poussoir (1) et la fixer avec l'agrafe (3). Veiller à ce que le joint (noir) (5) soit monté dans le corps de poussoir.
2. Visser l'ensemble du corps de poussoir et de la vanne d'aspiration dans l'étage de peinture. Le joint (noir) (6) doit être monté dans l'étage de peinture.
3. Serrer le corps de poussoir avec la clé (de 30 mm) et bloquer de trois petits coups de marteau sur l'extrémité de la clé (correspond à un couple de serrage de 90 Nm).



7.3 CLAPET DE REFOULEMENT

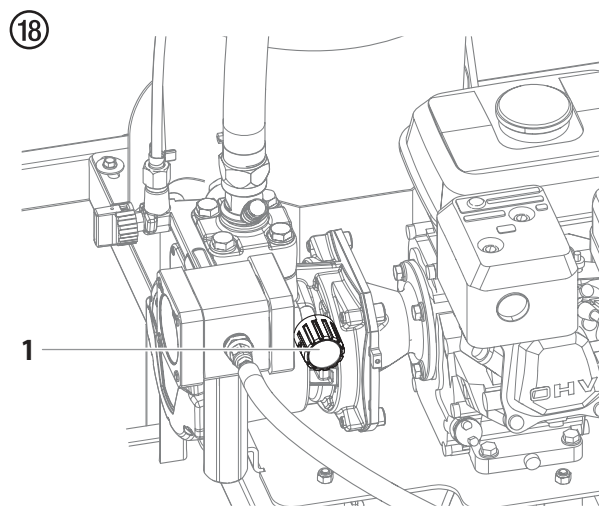
1. Dévisser le clapet de refoulement de l'étage de peinture avec la clé (de 22 mm).
2. Extraire prudemment l'agrafe (1) avec le tournevis le ressort de compression (2) expulse la bille (4) et le siège de vanne (5).
3. Nettoyer ou remplacer les pièces individuelles.
4. Contrôler le joint torique (7) pour détérioration éventuelle.
5. Veiller à la position de montage lors du montage de la bague-support (3) (se clipse dans le ressort de compression (2)), du siège de clapet de refoulement (5) et de la bague d'étanchéité (6) -> voir figure.



7.4 VANNE DE RÉGLAGE DE PRESSION



Faire remplacer la vanne de réglage de pression (1) uniquement par le service après-vente.
La pression de service max. doit être à nouveau réglée par le service après-vente.



7.5 PIÈCES D'USURE TYPIQUES

Malgré l'utilisation de matériaux de qualité supérieure, on doit s'attendre à l'usure des éléments suivants du fait de l'action fortement abrasive des peintures:

VANNE D'ASPIRATION (pièce de rechange réf.: 0344700)

Remplacement, voir point 7.2

(La panne se remarque par une perte de puissance et/ou une mauvaise aspiration, voire pas d'aspiration du tout - un nettoyage approfondi peut également déjà apporter une amélioration.)

CLAPET DE REFOULEMENT (pièce de rechange réf.: 0341702)

Remplacement, voir point 7.3

8 ANNEXE

8.1 CHOIX DES BUSES

Pour réaliser un travail correct et rationnel, le choix de la buse est de grande importance. Dans beaucoup de cas, la buse correcte ne peut être trouvée que par un essai de projection.

QUELQUES RÈGLES À CE SUJET:

Le jet de projection doit être régulier.

Si le jet comporte des bandes, la pression de projection est trop faible ou la viscosité du produit est trop élevée.

Remède: Augmenter la pression ou diluer le produit. Chaque pompe a un débit déterminé par rapport à la grandeur de l'orifice de buse.

Règle générale: grande buse = faible pression
petite buse = haute pression

Il existe un grand choix de buses avec angles de projection différents.

8.2 ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE BUSES AIRLESS EN CARBURE

BUSES STANDARD

En cas d'utilisation d'une buse différente, la nettoyer en suivant les indications du fabricant.

La buse comporte un orifice usiné avec grande précision. Afin d'obtenir une longue durée de vie il est indispensable de traiter les buses avec grand soin. Il faut savoir que l'insert en carbure est fragile. Pour cette raison il ne faut jamais laisser tomber la buse ni la traiter avec des objets métalliques.

Tenir compte des points suivants afin de conserver la propreté et la disponibilité de la buse:

1. Suivez la « Procédure de décharge de pression » décrite au paragraphe Fonctionnement de ce manuel (section 4.5).
2. Démontez la buse du pistolet.
3. Mettre la buse dans le diluant approprié jusqu'à dilution complète des restes de produit.
4. Souffler la buse si l'air comprimé est à disposition.
5. Avec un objet pointu en bois (cure-dents) enlever les restes éventuels.
6. Contrôler la buse à l'aide d'une loupe et répéter les pas de 3 à 5 si nécessaire.

8.3 ACCESSOIRES

NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
PISTOLETS DE PULVÉRISATION	
0538104	RX-80 avec buse pour peindre les lignes
0538005	RX-80 à 4 doigts avec buse TR-1
0538006	RX-80 à 2 doigts avec buse TR-1
0550060	Pistolet S-3
BUSES D'AIR ET ACCESSOIRES	
697-xxx	Buse pour peindre les lignes TR-1*
694-xxxxxxx	Buse pour peindre les lignes TR-2*
0289228	Protecteur de buse sans accumulation
651-139	Pivot de buse
661-020	Siège de buse et trousse d'étanchéité (ens. de 5)
FILTRES	
0089957	Filtre de maille grossier (vert)
0089958	Filtre de maille moyen (blanc)
0089959	Filtre de maille fin (jaune)
0089960	Filtre de maille extra-fin (rouge)
ACCESSOIRES DE L'APPAREIL À PEINDRE DES LIGNES	
759-130	Trémie à peinture
0290038A	LineSite
759-150	Appareil latéral à peindre les lignes
424-826	Distributeur de perles, trousse pour premier pistolet, largeur de ligne de 10 à 15 cm
424-840	Distributeur de perles, trousse pour premier pistolet avec trémie, largeur de ligne de 30 cm
0290181	Trousse de support pour distributeur de perles (nécessaire pour le distributeur de perles)
0290180	Trousse de la rotule d'attelage
0290182	Support d'attelage (nécessaire pour le LazyLiner)
0290040	LazyLiner Elite
0290041	LazyLiner Pro
0290953	HandiBead
0290623	Spray Shield
0290932	Trousse de pochoir 1
0290933	Trousse de pochoir 2
0290934	Trousse de pochoir 3
LUBRIFIANTS ET NETTOYANTS	
314-482	Liquid Shield™, 946 ml
0297055	Pump Shield™, 355 ml
0508071	Paint Mate, 946 ml

* visitez www.titantool.com pour la pointe des buse de pulvérisation

GARANTIE

Titan Tool, Inc. ("Titan") garantit qu'au moment de la livraison à l'acheteur initial ("Utilisateur"), l'appareil couvert par la présente garantie sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. Exception faite de toute garantie particulière ou limitée et de toute extension de garantie publiées par Titan, la responsabilité de celui-ci se limite, en vertu de la présente garantie, au remplacement ou à la réparation sans frais des pièces dont le caractère défectueux aura été démontré de manière satisfaisante pour Titan, dans un délai de douze (12) mois après la date d'achat par l'Utilisateur. Cette garantie ne sera applicable que si l'appareil a été installé et utilisé conformément aux recommandations et directives de Titan.

Cette garantie ne sera pas applicable dans les cas d'endommagement ou d'usure dus à l'abrasion, la corrosion, un mauvais usage, la négligence, un accident, une installation incorrecte, un remplacement par des composants non fournis par Titan ou toute autre intervention non autorisée de nature à nuire au fonctionnement normal de l'appareil.

Les pièces défectueuses devront être envoyées à un centre de service / vente Titan autorisé. Les frais de transport couvrant y compris le retour à l'usine, seront, le cas échéant, prépayés par l'Utilisateur. Après réparation ou remplacement, les pièces seront renvoyées à ce dernier par transport prépayé.

AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE N'EST ACCORDÉE. TITAN REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS, NOTAMMENT, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI.

LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES NE POUVANT FAIRE L'OBJET D'UNE RENONCIATION SE LIMITE À LA PÉRIODE INDIQUÉE DANS LA GARANTIE EXPRESSE.

LA RESPONSABILITÉ DE TITAN NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE ENGAGÉE POUR UN MONTANT SUPÉRIEUR À CELUI DU PRIX D'ACHAT. TITAN EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ RELATIVE AUX DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU PARTICULIERS, DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI.

TITAN NE DONNE AUCUNE GARANTIE ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER EN CE QUI CONCERNE LES ACCESSOIRES, L'APPAREIL, LES MATÉRIAUX OU LES COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN. CES DERNIERS ÉLÉMENTS, VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN (MOTEURS À ESSENCE, COMMUTATEURS, FLEXIBLES, ETC.), SONT SOUMIS, LE CAS ÉCHÉANT, À LA GARANTIE DU FABRICANT. TITAN S'ENGAGE À PORTER ASSISTANCE AUX ACHETEURS, DANS LES LIMITES DU RAISONNABLE, POUR LA CONSTITUTION DE RÉCLAMATIONS RELATIVES AU NON RESPECT DE CES GARANTIES.



TITAN®

United States Sales & Service

Phone: 1-800-526-5362

Fax: 1-800-528-4826

1770 Fernbrook Lane
Minneapolis, MN 55447
www.titantool.com

International

international@titantool.com

Fax: 1-763-519-3509

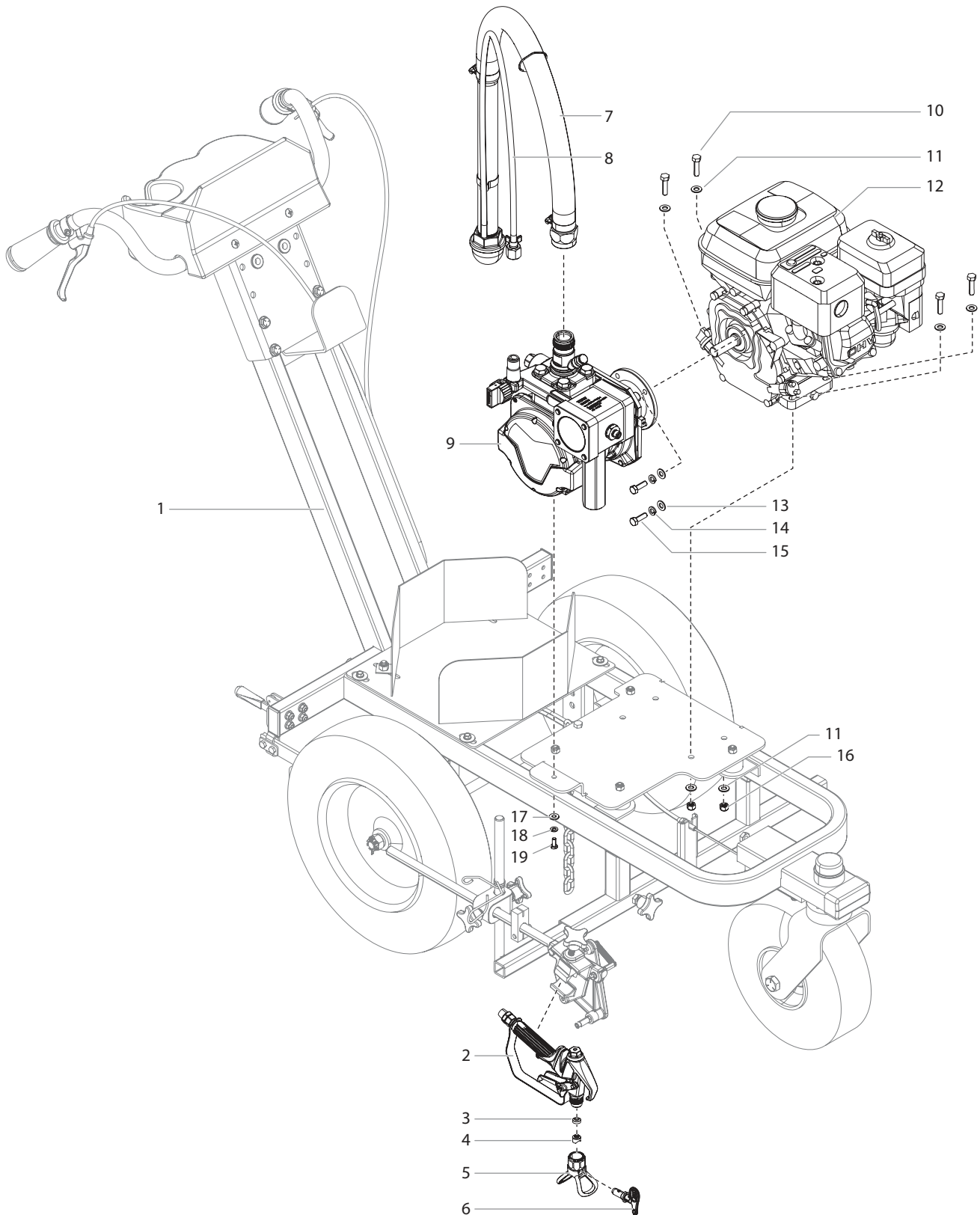
1770 Fernbrook Lane
Minneapolis, MN 55447
www.titantool-international.com

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB MAIN ASSEMBLY

D HAUPTBAUGRUPPE

F ENSEMBLE PRINCIPAL



Pos.	PL3500	Description	Benennung	Description
1*	0537244A	Cart assembly	Wagenbaugruppe	Ensemble de chariot
2	0538014	Gun assembly	Pistoleneinheit	Ensemble de pistolet
3	651-020	Tip seal	Düsenkappe	Joint d'étanchéité
4	0297007	Tip seal retainer	Halter Düsenkappe	Dispositif de retenue du joint d'étanchéité
5	0289122	Tip guard assembly	Düsenschutzvorrichtung	Ensemble de la protection de la buse
6	697-419	Spray tip, 419	Spritzdüse, 419	Chapeau d'air, 419
7*	-----	Siphon assembly	Siphonbaugruppe	Ensemble de siphon
8	0537246A	Bleed hose assembly	Entlüftungsschlauchbaugruppe	Ensemble de tuyau de purge
9*	-----	Pump assembly	Pumpenbaugruppe	Ensemble de pompe
10	860-552	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
11	756-088	Washer (8)	Scheibe (8)	Rondelle (8)
12	980-332	Gas engine, Honda, 4.0 Hp	Benzinmotor, Honda, 4.0 PS	Moteur à essence, Honda, 4.0 HP
13	756-088	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (4)
14	860-002	Lock washer (4)	Sicherungsscheibe (4)	Rondelle Grower (4)
15	0509538	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
16	9811122	Nut (4)	Mutter (4)	Écrou (4)
17	770-601	Washer	Scheibe	Rondelle
18	858-002	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle Grower
19	9805459	Screw	Schraube	Vis

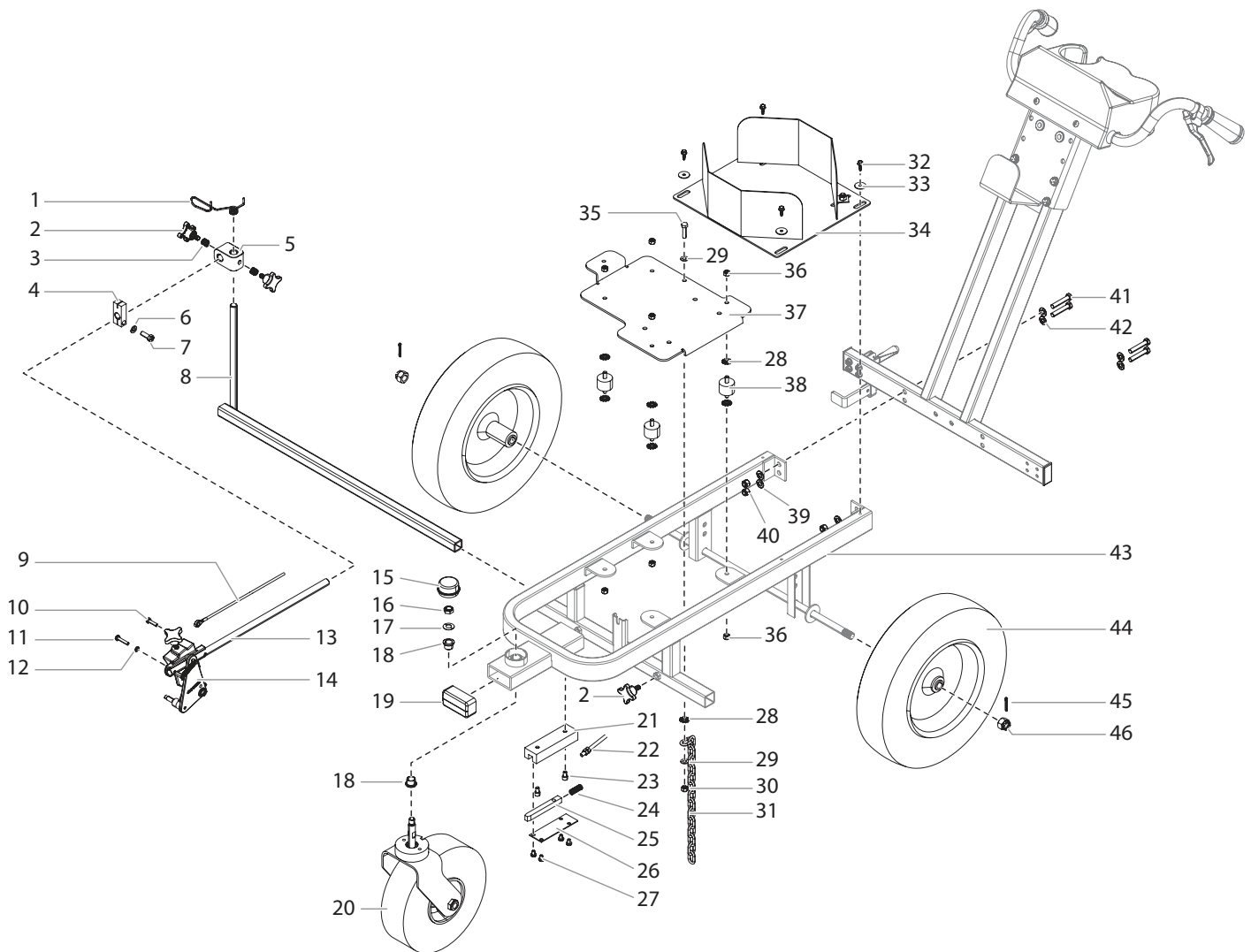
* See separate listing / Siehe separate Auflistung / voir la liste de pièces distincte

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB CART ASSEMBLY I

D WAGENBAUGRUPPE I

F ENSEMBLE DE CHARIOT I



Pos.	PL3500	Description	Benennung	Description
1	424-288	Cable guide	Kabelführung	Guide du câble
2	0290349	Clamping knob (3)	Klemmungsknopf (3)	Bouton de serrage (3)
3	0290350	Spring (2)	Feder (2)	Ressort (2)
4	424-226	Cable mounting clamp	Kabelmontageklammer	Collier de fixation du câble
5	0290899	Clamp body	Klemmenbaugruppe	Collier
6	0509292	Lock washer	Federscheibe	Rondelle de blocage
7	862-436	Screw	Schraube	Vis
8	0290167A	Gun riser weldment	Seitenrohrschweissteil	Ensemble soudé du tube glissant
9	0537518	Gun cable	Spritzpistolenkabel	Câble du pistolet
10	858-636	Screw	Schraube	Vis

Pos.	PL3500	Description	Benennung	Description
11	858-002	Lock washer (2)	Federscheibe (2)	Rondelle de blocage (2)
12	9805456	Screw	Schraube	Vis
13	0290327	Support arm	Stützarm	Bras de support
14*	0290381	Gun holder assembly	Baugruppe Pistolenhalter	Ensemble de support à pistolet
15	779-086	Dust cap	Staubdeckel	Protection contre les poussières
16	759-063	Nut	Mutter	Écrou
17	759-514	Spring washer	Federscheibe	Rondelle de ressort
18	759-430	Bushing (2)	Buchse (2)	Bague (2)
19	0290063	End cap	Abschlusskappe	Bouchon d'extrémité
20	0290143A	Wheel assembly	Sprüherbaugruppe	Assemblage de la roulette
21	0290897	Guide block	Böckchen	Dispositif de guidage
22	0537542	Wheel lock cable	Feststellbremskabel	Câble de blocage de roue
23	9805455	Socket screw (2)	Inbusschraube (2)	Vis creuse (2)
24	756-087	Lock spring	Feststellfeder	Ressort de blocage
25	0290898	Caster lock pin	Sprüher Arretierbolzen	Goupille d'arrêt de la roulette
26	0290896	Block cover	Verschlusskappe	Couvercle de blocage
27	0509219	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
28	9822639	Star washer (9)	Klemmscheibe (9)	Rondelle en étoile (9)
29	756-088	Washer (2)	Scheibe (2)	Rondelle (2)
30	9811122	Nut	Mutter	Écrou
31	0537919	Grounding chain	Erdungskette	Chaîne de mise à la terre
32	9805460	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
33	770-223	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (2)
34	0290697A	Bucket holder	Eimerhalter	Porte-godet
35	860-544	Screw	Schraube	Vis
36	9811122	Nut (8)	Mutter (8)	Écrou (8)
37	0290151A	Plate	Platte	Plaque
38	0537516	Vibration isolator (4)	Schwingungsdämpfer (4)	Amortisseur de vibration (4)
39	0509285	Flat washer (4)	Flache Unterlegscheibe (4)	Rondelle plate (4)
40	862-410	Lock nut (4)	Stellmutter (4)	Écrou de blocage (4)
41	9805477	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
42	0509285	Flat washer (4)	Flache Unterlegscheibe (4)	Rondelle plate (4)
43	0290096A	Frame	Rahmen	Châssis
44	759-216A	Rear wheel (2)	Hinterradl (2)	Roue arrière (2)
45	756-079	Cotter pin (2)	Spint (2)	Clavette (2)
46	756-078	Castle nut (2)	Kronenmutter (2)	Écrou à créneaux (2)

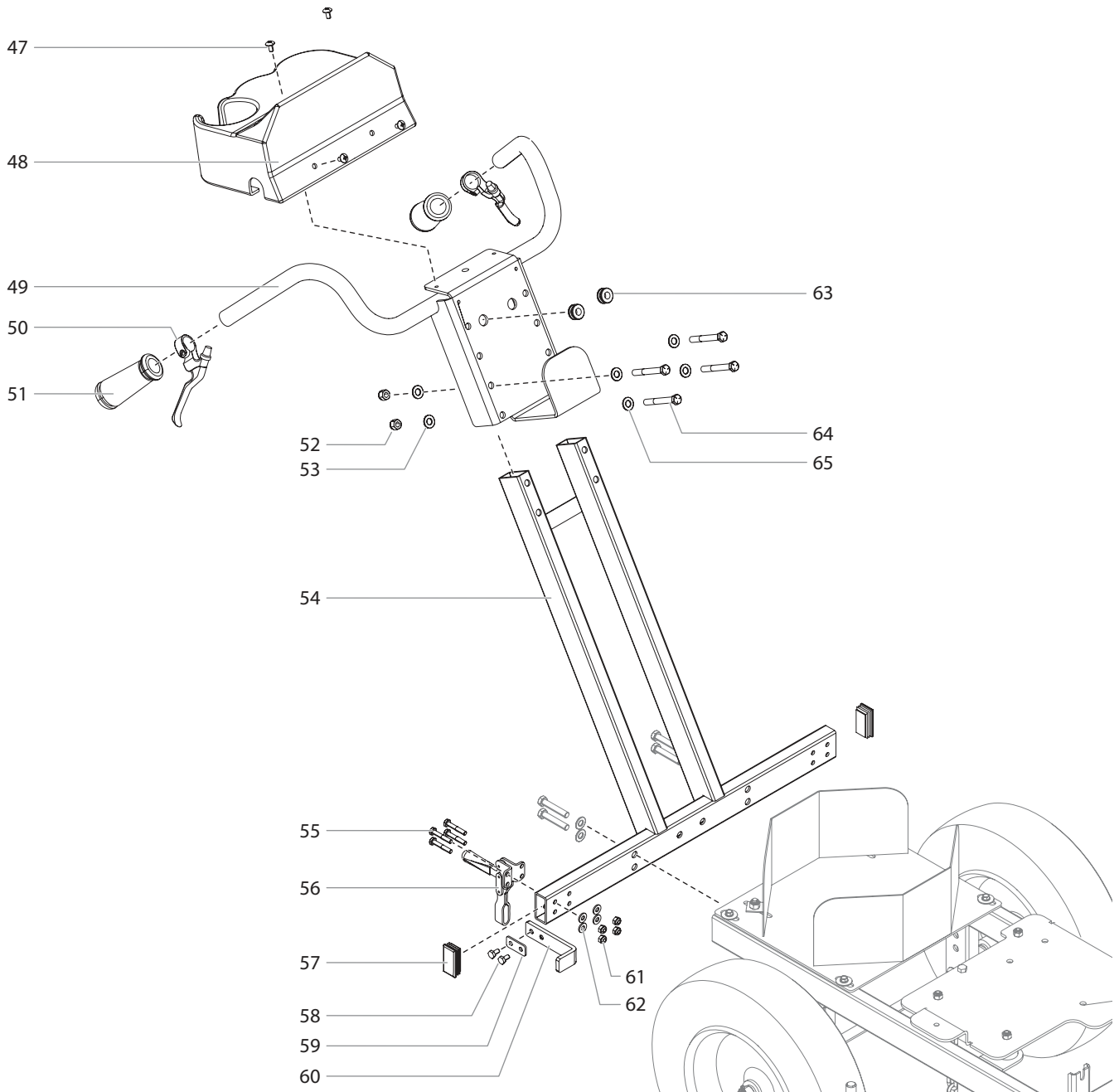
* See separate listing / Siehe separate Auflistung / voir la liste de pièces distincte

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB CART ASSEMBLY II

D WAGENBAUGRUPPE II

F ENSEMBLE DE CHARIOT II

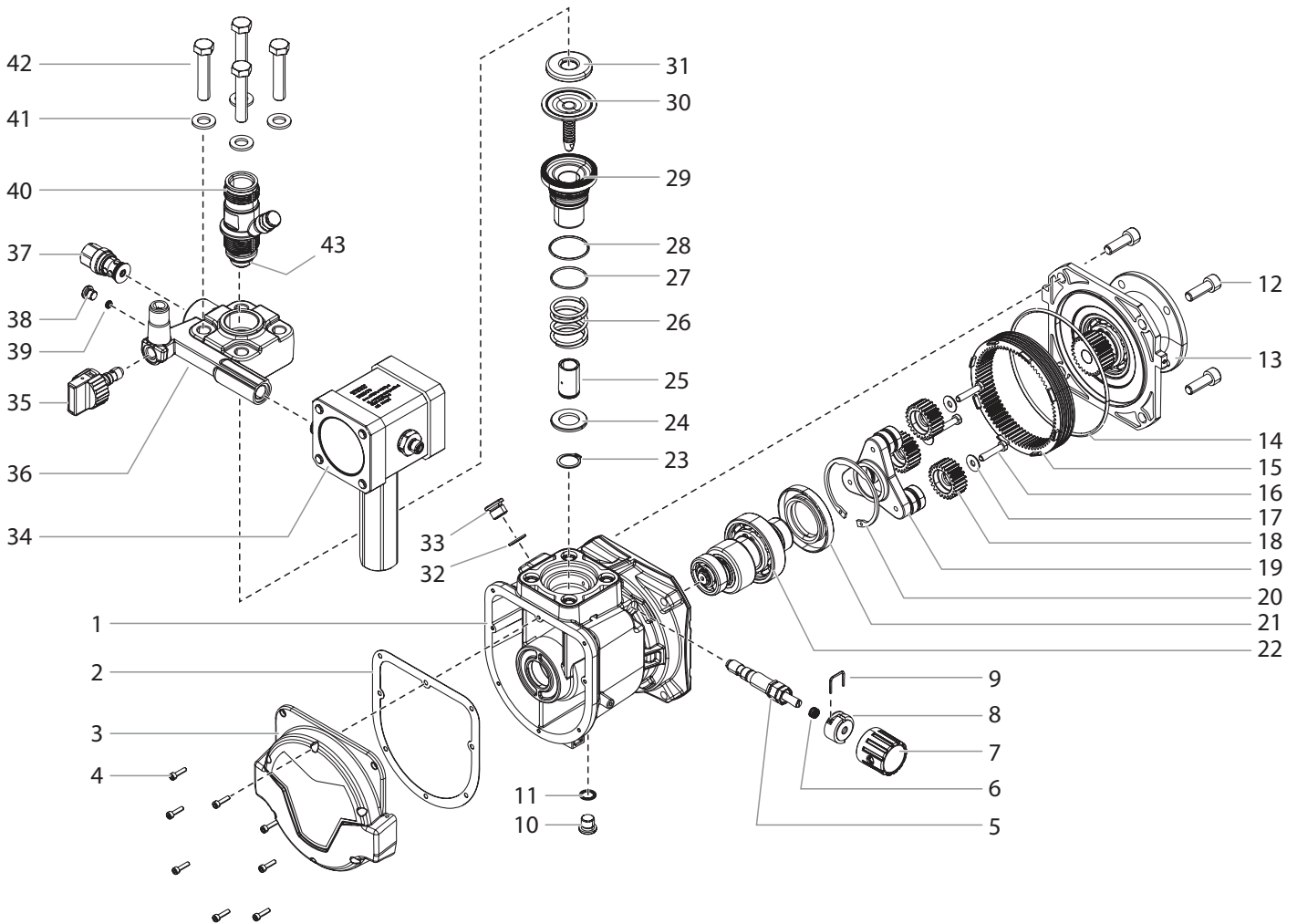


Pos.	PL3500	Description	Benennung	Description
47	9805459	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
48	0290161A	Dashboard	Instrumententafel	Tableau de bord
49	0537241	Handlebar weldment	Schweißkonstruktion Lenker	Assemblage soudé du guidon
50	759-215	Trigger lever (2)	Triggerhebel (2)	Levier de la détente (2)
51	424-245	Grip (2)	Griff (2)	Poignée (2)
52	862-410	Lock nut (4)	Stellmutter (4)	Écrou de blocage (4)
53	0509285	Flat washer (4)	Flache Unterlegscheibe (4)	Rondelle plate (4)
54	0290097	Handle assembly	Lenkstangenbaugruppe	Assemblage de la poignée
55	9805477	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
56	0290684	Brake clamp	Bremsenklemme	Collier du frein
57	779-121	Plastic plug (2)	Plastikstöpsel (2)	Fiche en plastique (2)
58	858-625	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
59	0537528	Brake plate	Bremsplatte	Plaque de freins
60	0537522	Brake pad	Bremsklotz	Plaquette de frein
61	862-410	Lock nut (4)	Stellmutter (4)	Écrou de blocage (4)
62	770-601	Flat washer (4)	Flache Unterlegscheibe (4)	Rondelle plate (4)
63	800-036	Grommet (2)	Gummidichtung (2)	Passe-fil (2)
64	9805441	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
65	0509285	Flat washer (4)	Flache Unterlegscheibe (4)	Rondelle plate (4)

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB PUMP ASSEMBLY
F ENSEMBLE DE POMPE

D PUMPENBAUGRUPPE



Pos.	PL3500	Description	Benennung	Description
1	2354418	Pump manifold	Pumpenverteiler	Collecteur de pompe
2	2359781	Manifold gasket	Dichtung Verteiler	Joint de collecteur
3	2354707	Front cover	Vordere Abdeckung	Couvercle avant
4	9900308	Screw (8)	Schraube (8)	Vis (8)
5	340222	Regulator assembly	Reglerbaugruppe	Ensemble de régulateur
6	0010861	Pressure spring	Druckfeder	Ressort de pression
7	341219	Pressure control knob	Druckregler	Bouton de commande de pression
8	0010859	Stop sleeve	Anschlaghülse	Manchon d'arrêt
9	0010858	Retaining clip	Klemme	Pince
10	9904307	Plug	Verschluss	Bouchon

Pos.	PL3500	Description	Benennung	Description
11	9970210	Seal	Dichtung	Joint d'étanchéité
12	9900301	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
13	2360991	Flange assembly	Flansch	Ensemble de collet
14	2337102	O-ring	O-Ring	Joint torique
15	2334008	Gear ring	Zahnkranz	Couronne
16	9902101	Screw (3)	Schraube (3)	Vis (3)
17	9920304	Washer (3)	Scheibe (3)	Rondelle (3)
18	2343682	Planetary gear set (set of 3)	Planetengetriebe (3er-Satz)	Ensemble d'engrenages planétaires (ensemble de 3)
19	2333995	Carrier plate	Trägerplatte	Plaque-support
20	3056464	Retaining ring	Haltering	Bague de retenue
21	9970532	Shaft sealing ring	Wellendichtring	Joint d'étanchéité de l'arbre
22	2333998	Crankshaft assembly	Kurbelwellenbaugruppe	Ensemble de vilebrequin
23	2337078	Retaining ring	Haltering	Bague de retenue
24	3061423	Washer	Scheibe	Rondelle
25	2333996	Piston	Kolben	Piston
26	2337076	Compression spring	Druckfeder	Ressort de compression
27	2337113	O-ring	O-Ring	Joint torique
28	2337112	O-ring	O-Ring	Joint torique
29	2336971	Pressure vessel	Druckbehälter	Réservoir à pression
30	2342949	Diaphragm assembly	Membranbaugruppe	Ensemble de diaphragme
31*	340472	Inlet	Einlass	Orifice d'entrée
32	9970103	Seal	Dichtung	Joint d'étanchéité
33	9904302	Plug	Verschluss	Bouchon
34*	2360674	Filter assembly	Filterbaugruppe	Ensemble de filtre
35	0169248	Relief valve assembly	Überdruckventilbaugruppe	Ensemble de soupape de sûreté
36	2334010	Pump head assembly	Pumpenkopfbaugruppe	Ensemble de tête de pompe
37	2342946	Outlet valve assembly	Auslassventilbaugruppe	Ensemble de soupape de refoulement
38	9904306	Plug	Verschluss	Bouchon
39	9970218	Seal	Dichtung	Joint d'étanchéité
40*	2334402	Pusher stem assembly	Kolbenbaugruppe	Ensemble de tige de poussée
41	9920134	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (4)
42	9900217	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
43	0344700	Inlet valve	Ventilgehäuse	Compartiment des soupapes
	0537903	Valve repair kit (includes items 37 and 43)	Ventilreparatursatz (enthält Pos. 37 und 43)	Trousse de réparation de soupape (comprend les articles 37 et 43)
	0537904	Diaphragm kit (includes items 30-31)	Membrankappe (enthält Pos. 30-31)	Trousse de diaphragme (comprend les articles 30-31)

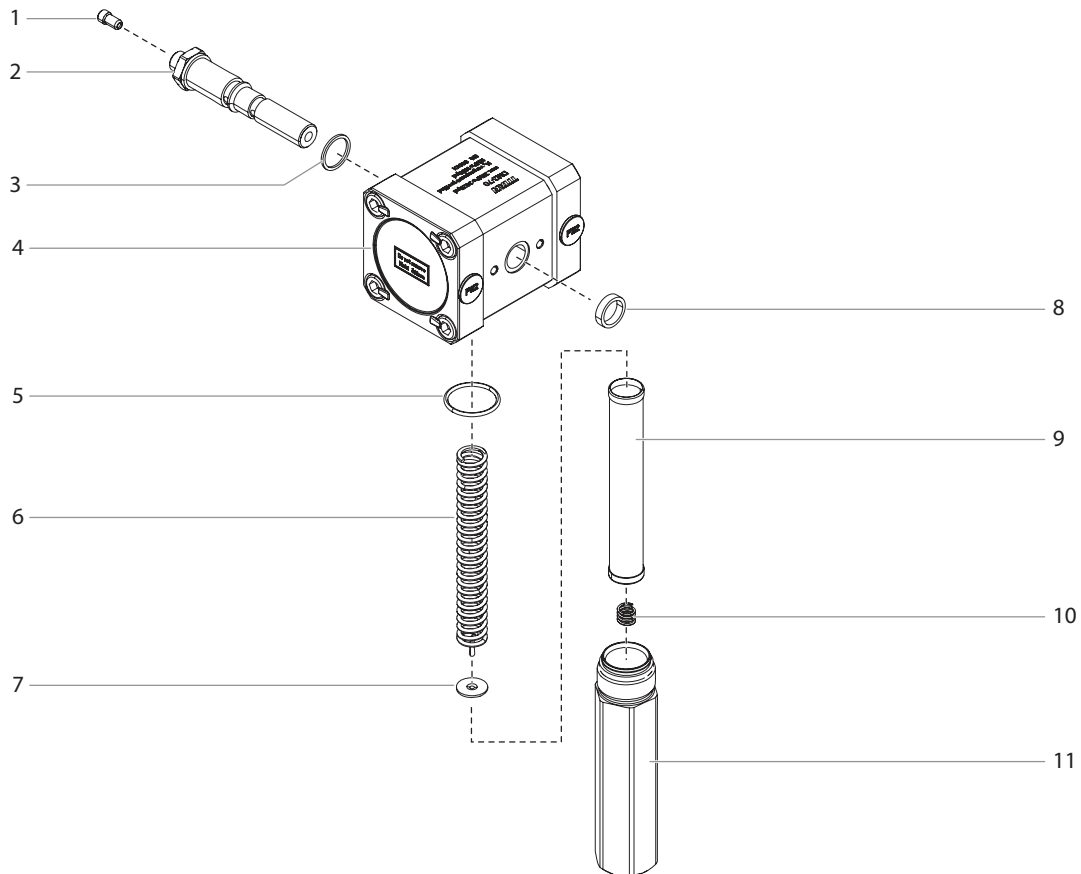
* See separate listing / Siehe separate Auflistung / voir la liste de pièces distincte

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB HIGH PRESSURE FILTER

D HOCHDRUCKFILTER

F FILTRE À HAUTE PRESSION

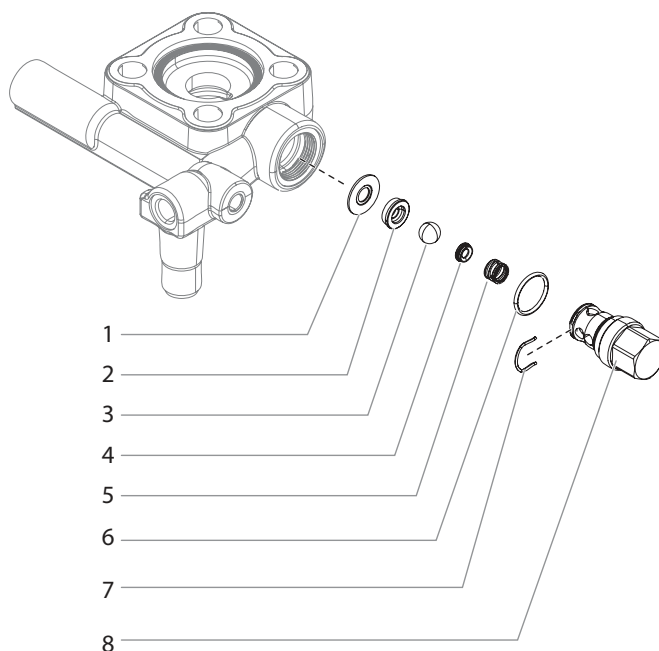


Pos.	PL3500	Description	Benennung	Description
1	2365157	Orifice	Öffnung	Orifice
2	2360658	Fitting	Fitting	Raccord
3	9970110	Washer	Scheibe	Rondelle
4	2360674	Pulsation dampener (includes items 1-10)	Pulsationsdämpfer (beinhaltet Pos. 1-10)	Amortisseur de pulsations (inclut les articles 1 à 10)
5	9974027	O-ring	O-Ring	Joint torique
6	702-251	Filter support spring	Filterstützfeder	Ressort de support du filtre
7	757-105	Filter insert	Filtereinsatz	Élément filtrant
8	0097304	Washer	Scheibe	Rondelle
9	730-067	Filter support	Filterträger	Support du filtre
10	9994245	Spring	Feder	Ressort
11	0097302	Filter housing	Filtergehäuse	Boîtier du filtre

GB OUTLET VALVE ASSEMBLY

D AUSLASSVENTILBAUGRUPPE

F ENSEMBLE DE SOUPAPE DE REFOULEMENT



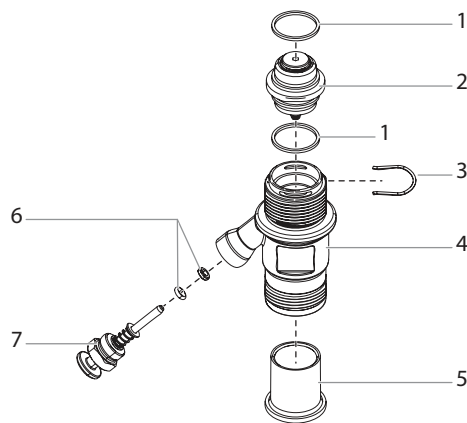
Pos.	PL3500	Description	Benennung	Description
1	341347	Seal	Dichtung	Joint d'étanchéité
2	341327	Outlet valve seat	Auslassventilsitz	Siège de soupape de sortie
3	9941501	Outlet valve ball	Auslassventilkugel	Bille de soupape de sortie
4	253405	Spring support ring	Federaufnahmering	Bague de soutien du support
5	341326	Compression spring	Druckfeder	Ressort de compression
6	9971470	O-ring	O-Ring	Joint torique
7	0341328	Clip	Schelle	Clip
8	-----	Outlet valve housing	Auslassventilgehäuse	Boîtier de la soupape de sortie
	2342946	Outlet valve assembly (includes items 1-8)	Auslassventilbaugruppe (beinhaltet Pos. 1-8)	Ensemble de soupape de refoulement (inclut les articles 1 à 8)

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB PUSHER STEM ASSEMBLY

D KOLBENBAUGRUPPE

F ENSEMBLE DE TIGE DE POUSSÉE



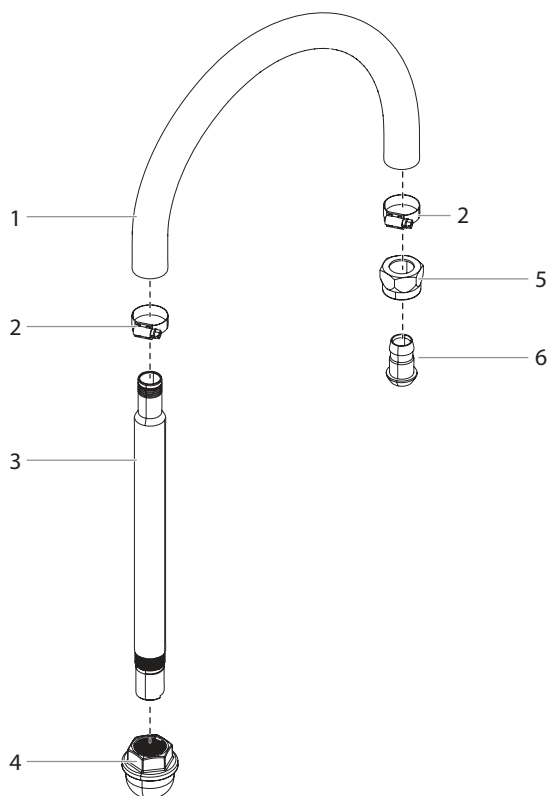
Pos.	PL3500	Description	Benennung	Description
1	341331	Seal (2)	Dichtung (2)	Joint d'étanchéité (2)
2	0344700	Inlet valve	Ventilgehäuse	Compartiment des soupapes
3	341336	Clip	Schelle	Agrafe
4	2334383	Inlet housing	Einlassgehäuse	Carter d'entrée
5	234339	Inlet	Einlass	Orifice d'entrée
6	-----	O-ring (2)	O-Ring (2)	Joint torique (2)
7	2337033	Inlet valve pusher assembly (includes item 6)	Baugruppe Einlassventilkolben (beinhaltet Pos. 6)	Ensemble de poussoir de la soupape d'admission (inclut l'article 6)

GB SIPHON HOSE ASSEMBLY

D SYPHONSCHLAUCHBAUGRUPPE

F ASSEMBLAGE DU TUYAU DE SIPHON

P/N 0537242A



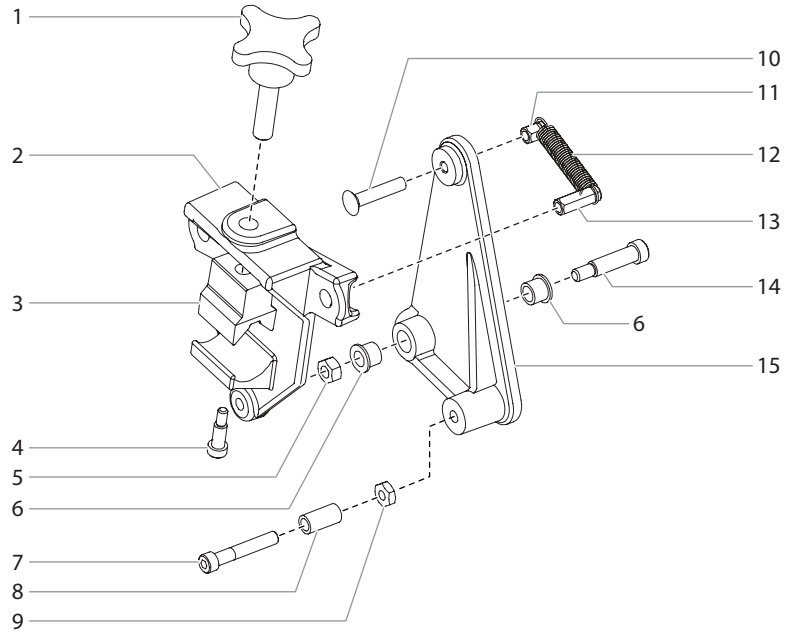
Pos.	PL3500	Description	Benennung	Description
1	0537920	Siphon hose	Siphonschlauch	Tuyau-siphon
2	103-679	Clamp (2)	Schelle (2)	Clamp (2)
3	0537512A	Down tube	Unterrohr	Tube diagonal
4	710-046	Inlet screen	Einlasssieb	Crépine d'entrée
5	253426	Suction set adapter	Siphonschlauch-Adapter	Adaptateur de tuyau-siphon
6	0034602	Adapter	Adapter	Adaptateur

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB GUN HOLDER ASSEMBLY

D BAUGRUPPE PISTOLENHALTER

F ENSEMBLE DE SUPPORT À PISTOLET



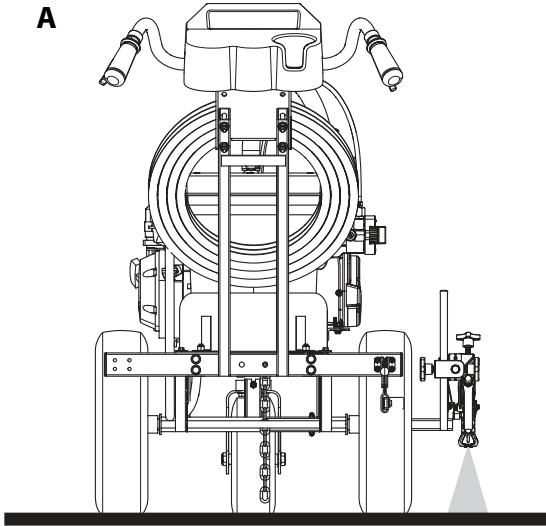
Pos.	PL3500	Description	Benennung	Description
1	756-034	Clamping knob	Klemmungsknopf	Bouton de serrage
2	424-201	Gun holder	Spritzpistolenhalter	Support du pistolet
3	759-316	Clamp block	Klemmblock	Bloc de blocage
4	756-037	Shoulder screw	Schraube	Vis à épaulement
5	858-601	Jam nut	Blockierungsmutter	Contre-écrou
6	424-248	Flange bearing (2)	Flanschlager (2)	Palier applique (2)
7	858-653	Shoulder screw	Schraube	Vis à épaulement
8	424-249	Sleeve bearing	Gleitlager	Palier applique
9	858-603	Jam nut	Blockierungsmutter	Contre-écrou
10	703-079	Screw	Schraube	Vis
11	759-056	Spring holder (short)	Federhalter (kurz)	Support de ressort (court)
12	0509781	Return spring	Rückholfeder	Ressort de rappel
13	759-057	Spring holder (long)	Federhalter (lang)	Support de ressort (long)
14	860-936	Shoulder screw	Schraube	Vis à épaulement
15	424-202	Lever	Hebel	Levier

GB SPRAY GUN POSITIONS

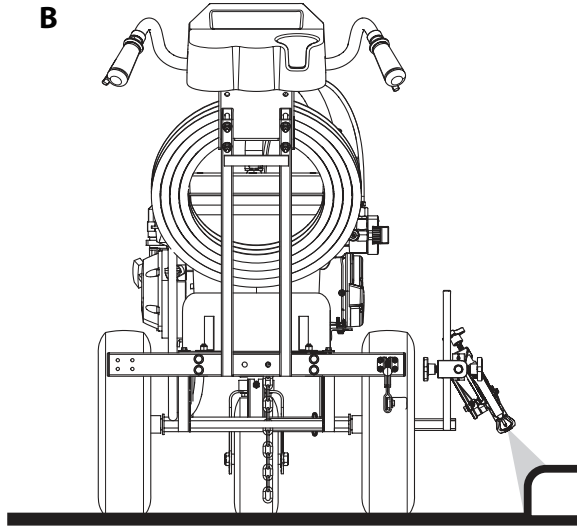
D POSITIONEN DER SPITZPISTOLE

F POSITIONS DU PISTOLET DE PULVÉRISATION

A



B



A	Single line	Einzellinie	Ligne simple
B	One gun curb	Kante mit einer Pistole	Bordure à un pistolet

GB TR-1 STRIPING TIP CHART

D TABLEAU DE BUSE DE RAYAGE TR-1

F TR-1 STREIFENDÜSENTABELLE

#	Width Linienbreite Largeur de ligne	Orifice Öffnungs- größe Orifice	Common Uses	Gebräuchliche Anwendungen	Utilisations habituelles
			Stencils & Athletic Courts	Schablonen & Sportplätze	Modèles et terrains de sports
697-213	2" (51 mm)	.013" (.33 mm)	Light film (use 100 mesh filter)	Leichter Belag (Verwenden Sie Filterfeinheit 100)	Film léger (utiliser un filtre à tamis 100)
697-413	4" (102 mm)	.013" (.33 mm)	Light film (use 100 mesh filter)	Leichter Belag Verwenden Sie Filterfeinheit 100)	Film léger (utiliser un filtre à tamis 100)
697-215	2" (51 mm)	.015" (.38 mm)	Alkyd only, light film	Nur Alkyd, Leichter Belag	Alkyd uniquement, Film léger
697-415	4" (102 mm)	.015" (.38 mm)	Light film	Leichter Belag	Film léger
697-615	6" (152 mm)	.015" (.38 mm)	Light film	Leichter Belag	Film léger
697-217	2" (51 mm)	.017" (.43 mm)	Alkyd only, heavy film	Nur Alkyd, Schwerer Belag	Alkyd uniquement, Film épais
			Most traffic paints	Meiste Verkehrsfarben	La plupart des signalisations sur route
697-417	4" (102 mm)	.017" (.43 mm)	Medium film	Mittelstarker Belag	Film moyen
697-617	6" (152 mm)	.017" (.43 mm)	Light film	Leichter Belag	Film léger
697-219	2" (51 mm)	.019" (.48 mm)	Medium film	Mittelstarker Belag	Film moyen
697-419	4" (102 mm)	.019" (.48 mm)	Heavy film	Schwerer Belag	Film épais
697-619	6" (152 mm)	.019" (.48 mm)	Medium film	Mittelstarker Belag	Film moyen
697-421	4" (102 mm)	.021" (.53 mm)	Heavy film	Schwerer Belag	Film épais
697-621	6" (152 mm)	.021" (.53 mm)	Light film	Leichter Belag	Film léger
697-821	8" (203 mm)	.021" (.53 mm)	Light film	Leichter Belag	Film léger
697-423	4" (102 mm)	.023" (.58 mm)	Heavy film	Schwerer Belag	Film épais
697-623	6" (152 mm)	.023" (.58 mm)	Medium film	Mittelstarker Belag	Film moyen
697-823	8" (203 mm)	.023" (.58 mm)	Medium film	Mittelstarker Belag	Film moyen
697-425	4" (102 mm)	.025" (.64 mm)	Very heavy film	Sehr Schwerer Belag	Film très épais
697-625	6" (152 mm)	.025" (.64 mm)	Heavy film	Schwerer Belag	Film épais
697-823	8" (203 mm)	.025" (.64 mm)	Heavy film	Schwerer Belag	Film épais
697-427	4" (102 mm)	.027" (.69 mm)	High speed, light film	Hochgeschwindigkeit, Leichter Belag	Haute vitesse, Film léger
697-627	6" (152 mm)	.027" (.69 mm)	Heavy film	Schwerer Belag	Film épais
697-827	8" (203 mm)	.027" (.69 mm)	Heavy film	Schwerer Belag	Film épais
697-429	4" (102 mm)	.029" (.74 mm)	High speed, medium film	Hochgeschwindigkeit, Mittelstarker Belag	Haute vitesse, Film moyen
697-629	6" (152 mm)	.029" (.74 mm)	High speed, light film	Hochgeschwindigkeit, Leichter Belag	Haute vitesse, Film léger
697-829	8" (203 mm)	.029" (.74 mm)	High speed, light film	Hochgeschwindigkeit, Leichter Belag	Haute vitesse, Film léger
697-431	4" (102 mm)	.031" (.79 mm)	High speed, heavy film	Hochgeschwindigkeit, Schwerer Belag	Haute vitesse, Film épais
697-631	6" (152 mm)	.031" (.79 mm)	High speed, medium film	Hochgeschwindigkeit, Mittelstarker Belag	Haute vitesse, Film moyen
697-831	8" (203 mm)	.031" (.79 mm)	High speed, medium film	Hochgeschwindigkeit, Mittelstarker Belag	Haute vitesse, Film moyen
697-435	4" (102 mm)	.035" (.89 mm)	High speed, heavy film	Hochgeschwindigkeit, Schwerer Belag	Haute vitesse, Film épais
697-635	6" (152 mm)	.035" (.89 mm)	High speed, heavy film	Hochgeschwindigkeit, Schwerer Belag	Haute vitesse, Film épais
697-835	8" (203 mm)	.035" (.89 mm)	High speed, heavy film	Hochgeschwindigkeit, Schwerer Belag	Haute vitesse, Film épais
			All traffic paints	Alle Verkehrsfarben	Toutes les peintures pour la signalisation routière
697-439	4" (102 mm)	.039" (.99 mm)	High speed, heavy film	Hochgeschwindigkeit, Schwerer Belag	Haute vitesse, Film épais
697-639	6" (152 mm)	.039" (.99 mm)	High speed, heavy film	Hochgeschwindigkeit, Schwerer Belag	Haute vitesse, Film épais
697-839	8" (203 mm)	.039" (.99 mm)	High speed, heavy film	Hochgeschwindigkeit, Schwerer Belag	Haute vitesse, Film épais
697-443	4" (102 mm)	.043" (1,09 mm)	High speed, heavy film	Hochgeschwindigkeit, Schwerer Belag	Haute vitesse, Film épais
697-643	6" (152 mm)	.043" (1,09 mm)	High speed, heavy film	Hochgeschwindigkeit, Schwerer Belag	Haute vitesse, Film épais
697-843	8" (203 mm)	.043" (1,09 mm)	High speed, heavy film	Hochgeschwindigkeit, Schwerer Belag	Haute vitesse, Film épais

- GB -

Note on disposal:

In observance of the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and implementation in accordance with national law, this product is not to be disposed of together with household waste material but must be recycled in an environmentally friendly way!

Titan or one of our dealers will take back your used Titan waste electrical or electronic equipment and will dispose of it for you in an environmentally friendly way. Please ask your local Titan service centre or dealer for details or contact us direct.



- D -

Entsorgungshinweis:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG zur Entsorgung von Elektro-Altgeräten, und deren Umsetzung in nationales Recht, ist dieses Produkt nicht über den Hausmüll zu entsorgen, sondern muss der umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden!

Ihr Titan-Altgerät wird von uns, bzw. unseren Handelsvertretungen zurückgenommen und für Sie umweltgerecht entsorgt. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen unserer Service-Stützpunkte, bzw. Handelsvertretungen oder direkt an uns.



- F -

Consignes d'élimination:

Selon la directive européenne 2002/96/CE sur l'élimination des vieux appareils électriques et sa conversion en droit national, ce produit ne peut pas être jeté dans les ordures ménagères, mais est à amener à un point de recyclage en vue d'une élimination dans le respect de l'environnement!



Titan, resp. nos représentations commerciales reprennent votre vieil appareil Titan pour l'éliminer dans le respect de l'environnement. Adressez-vous donc directement à nos points de service resp. représentations commerciales ou directement à nous.



TITAN[®]

PowrLiner 3500

UNITED STATES SALES & SERVICE

WEB: www.titantool.com

PHONE: 1-800-526-5362

FAX: 1-800-528-4826

1770 Fernbrook Lane

Minneapolis, MN 55447

INTERNATIONAL

WEB: www.titantool-international.com

EMAIL: international@titantool.com

FAX: 1-763-519-3509